

# ImageSprockhövel

MONATSMAGAZIN FÜR SPROCKHÖVEL UND UMGEBUNG

www.kamk.de



**SCHÄFER**  
AUGENOPTIK

Hauptstr. 16  
45549 Sprockhövel

Telefon: +49 (0) 2324 6863747  
Fax: +49 (0) 2324 6863749  
E-Mail: sprockhoevel@augenoptik-schaefer.de



## Alle Jahre wieder...

Auch 2015 sind wir wieder bei dem **Sprockhöveler Nikolausmarkt/Weihnachtlicher Hauptstraßen-Markt** dabei.

Dieses Jahr haben wir uns etwas ganz Besonderes für Sie einfallen lassen.

**Unser Adventskalender mit 6 tollen Aktionen für je 4 Tage hält für Sie vom 1-24.12.2015 einige Überraschungen bereit.**

Nähere Informationen erhalten Sie in unserem Adventsflyer oder bei uns im Geschäft.

**Wir freuen uns auf Sie. Ihr Augenoptik Schäfer Team**

**Liebe Leser,**

Es ist schade, dass Weihnachten immer so plötzlich kommt, auch wenn schon Ende August die ersten Stutenkerle in der Spätsommersonne liegen. Warum? Weil wir uns alle wie die Kinder aufs Fest freuen, auch wenn einige Erwachsene sich zigmal versichern, dieses Jahr nichts zu verschenken, wegen Rummel und Kommerz und so weiter. Das steckt einfach drin. Also: nicht wehren und in aller Ruhe unsere Sonderseiten zum Fest studieren. Dort gibt's einige Hinweise, wie wir unseren Liebsten einen seidigen Glanz in die Augen zaubern können. Ach übrigens: Es muss nicht immer nach dem Motto gehen „Je schwerer, desto besser“. Man kann es sich auch mal leicht machen und Gutscheine verschenken. Der Beschenkte hat die Wahl, und wir nicht die Qual des Transportes durchs weihnachtliche Getümmel der Innenstädte. Wer es beiden Seiten leicht machen will, verschenkt einen Gutschein fürs Wohlbefinden. Was es da für Möglichkeiten gibt, können Sie ebenso in dieser Ausgabe nachlesen. Die kommende Adventszeit ist auch die Zeit des Tagezählens: „Soundsovielmal werden wir noch wach, dann ist ...“ Es gibt viele Zeitgenossen, die zählen nicht so gerne, und zwar abends vorm Schlafengehen meist Schafe. Wer bei, sagen wir mal tausend noch nicht eingeschlummert ist, mag keine Schafe mehr und ist meist am andern Morgen unausgeschlafen. Was man machen kann, um endlich wieder richtig schlafen zu können, beschreibt ein Ratgeber der Stiftung Warentest, den wir in dieser Ausgabe vorstellen. Was gibt's sonst noch? Rettung für alte Technikschatze. Die Firma Sudhoff eröffnet eine Filiale im Ort. Michael Cramer, der Chef, schickt keinen mit Geräten nach Hause, bei denen Röhren noch den Ton angeben. Schließlich beantworten wir ausführlich die Frage: „Wer muss denn eigentlich Schnee schippen?“



*Thomas Dell*



## Skat-Meisterschaft

In Haßlinghausen fand die Sprockhöveler Skat-Stadtmeisterschaft mit der Rekordbeteiligung von diesmal 60 Teilnehmern statt. Bodo Gollbach, der seit Jahren dieses Turnier mit großem Enthusiasmus ausrichtet, ist besonders stolz darauf, dass er Jahr für Jahr den Erlös (dieses Mal 920 €) an die „Lebenshilfe Sprockhövel“ und an die „Selbsthilfegruppe MS-Erkrankter in Schwelm“ übergeben kann.

Bodo Gollbach übergab, gemeinsam mit dem Schirmherrn der Veranstaltung, Bürgermeister Ulli Winkelmann, je 460 € an die Repräsentantinnen beider Gruppen. Dabei hob Ulli Winkelmann das langjährige Engagement von Bodo Gollbach besonders hervor, denn dieses Turnier gibt es bereits seit 18 Jahren. Auch den Bürgermeister hat die vollbesetzte Veranstaltungstätte sehr beeindruckt, wobei hervorzuheben ist, das der am weitesten angereiste Teilnehmer aus dem Weserbergland nach Sprockhövel kam. Ein solcher Zuspruch unterstreicht den erfolgreichen Fortbestand dieses Turniers.

Und dann betont Bodo Gollbach, warum er nicht müde wird, diese Organisation jedes Jahr auf sich zu nehmen. Die dankbaren und glücklichen Gesichter von Marianne Schwichtenberg von der Sprockhöveler Lebenshilfe und von Ingrid Sprenger von der Selbsthilfegruppe MS-Erkrankter und das, was die beiden Vertreterinnen über die Freude der Mitglieder der beiden Gruppen berichten, ist Ansporn genug, das Turnier jedes Jahr weiter fortzuführen.

**amc praxisklinik Hattingen**

- ✓ Orthopädie
- ✓ Chirurgie
- ✓ Unfallchirurgie
- ✓ Rheumatologie
- ✓ Spezielle Schmerztherapie
- ✓ Kinderorthopädie
- ✓ ambulante & stationäre Operationen

**Orthopädie kompakt!**

Dres. med. J. Bachmann, H. Lohmann, J. Stechmann, W. Böddeker  
 August-Bebel-Str. 8-10 45525 Hattingen  
 Fon 02324-9259-0  
[www.amc-praxisklinik.de](http://www.amc-praxisklinik.de)  
[praxis@augusta-clinic.de](mailto:praxis@augusta-clinic.de)

## Fortschreibung des Einzelhandelskonzeptes

Die Stadt Sprockhövel hat die CIMA Beratung + Management GmbH als Gutachter und Berater zur Fortschreibung des Einzelhandelskonzeptes für die Stadt Sprockhövel beauftragt. Das Einzelhandlungsstrukturgutachten aus dem Jahre 2007 mit der Ergänzung aus 2009 ist durch die Entwicklung in den letzten Jahren nicht mehr aktuell. Die zukünftige Bevölkerungsentwicklung und die Auswirkungen des demographischen Wandels sollen bei der Fortschreibung berücksichtigt werden. Die CIMA führt im November 2015 eine vollständigen Erfassung der Einzelhandelsbetriebe in der Stadt Sprockhövel durch. Die vollständige Bestandserhebung des Einzelhandels in der Stadt Sprockhövel dient der Aktualisierung der Einzelhandelsmarktdaten. Mitarbeiter der CIMA Beratung + Management GmbH werden im Laufe des Novembers 2015 die Verkaufsflächen aller Einzelhandelsbetriebe aufnehmen. Die Mitarbeiter der CIMA Beratung + Management GmbH können sich ausweisen und bitten in Einzelfällen die Geschäftsleitungen der Unternehmen um ergänzende Auskünfte. Die Bestandserhebungen werden voraussichtlich rund zwei Wochen dauern.

## Karl-Heinz Tietje wechselt in den Ruhestand

Zum 31.10.2015 wechselt Karl-Heinz Tietje nach genau 32 Jahren bei der Stadtverwaltung Sprockhövel und nach insgesamt 42 ½ Jahren im öffentlichen Dienst in den Ruhestand. In seiner 32jährigen Tätigkeit in Sprockhövel stand er aufgrund seiner Funktionen sehr häufig im Rampenlicht. Er bekleidete das Amt des stellvertretenden Sozialamtsleiters, er war mit der stellvertretenden Kämmererleitung und ein Jahr auch als deren Leiter betraut und er stand über neun Jahre als Kämmerer im Rampenlicht der Sprockhöveler Öffentlichkeit. 2010 wechselte Karl-Heinz Tietje in die Leitung der gemeinsamen Rechnungsprüfung für Sprockhövel und Gevelsberg. Bei seiner Verabschiedung am 30.10. wünscht ihm Bürgermeister Ulli Winkelmann eine abwechslungsreiche neue Lebensphase, zumal die beiden unter anderem dem gemeinsamen Hobby frönen, die Welt zu bereisen. Zuviel wird nicht verraten, aber es zieht den Pensionär ins fernöstliche Vietnam.



## Beratung für Fördermittel

Zu Förder- und Finanzierungsberatungen sind Unternehmer und Existenzgründer am Dienstag, 8. Dezember, von 14 bis 17 Uhr ins Rathaus der Stadt Sprockhövel, Rathausplatz 4, eingeladen.

8. Dez.,  
14-17 Uhr

Dort werden ein Mitarbeiter der EN-Agentur und die Wirtschaftsförderin der Stadt, Ingrid Döbbelin, kostenlos informieren. Das Angebot dient dazu, über der Vielfalt Fördermöglichkeiten mit staatlichen und EU-Mitteln aufzuklären. Um Wartezeiten zu vermeiden, sind Voranmeldungen erwünscht: Ruf 0 23 39/91 72 01, per Fax 0 23 39/91 73 25 oder per E-Mail doebbelin@sprockhoevel.de



# Kosmetik Oase

Die Wellness-Oase!

Inh. Christiane Dombrowski

Ihr Schönheitsteam seit 20 Jahren!

Das besondere Weihnachtsgeschenk, an dem Sie lange Freude haben!

### Permanent Make up

Augenbrauen der Extraklasse:  
Naturmineralfarbe

290,-

Auf jedes weitere  
Permanent Make up 10 %

### Vital-Maniküre

inkl. Lack und  
Aufbaupräparat

28,-

### Wellness-Behandlung Harmonie

Beim Kauf eines Gutscheines für diese Behandlung erhalten Sie **zusätzlich eine Rückenmassage.**

59,-

Wuppertaler Straße 35 · 45549 Sprockhövel · Telefon 0 23 24 / 7 34 65



### Neue Öffnungszeiten:

Mo., Di., Mi., Fr.  
7.00-18.30 Uhr

Do. 8.00-18.30 Uhr

Sa. 10.00-13.00 Uhr



## Bolter

### Taxi & Funk-Mietwagen

☎ 0 23 24/96 84 30

schnell, preiswert und zuverlässig

**5 Jahre** in Sprockhövel

**Öffnungszeiten:**  
Mo. – Do. 6.00 – ca. 24.00 Uhr  
Fr. + Sa. 6.00 – 6.00 Uhr  
So. 10.00 – ca. 24.00 Uhr  
Weitere Termine nach Vereinbarung.

Flughafentransfer  
Dialysefahrten  
Krankenfahrten (alle Kassen)  
Kurierdienst  
Transport von bis zu 6 Fahrgästen

## Gospelkonzert

Die Krebshilfe Sprockhövel/Hattingen lädt wieder ein zum traditionellen Gospelkonzert in die Ev. Kirche in Niedersprockhövel. Termin ist diesmal Freitag, 4. Dezember, 19 Uhr. Zu Gast sein wird diesmal Kirk Smith, auch bekannt durch die Serie „The Voice of Germany“.

4. Dez., 19 Uhr



Kirk Smith gehört zu den besten Soul- und Gospel-Stimmen in Deutschland. Der in Berlin lebende US-Amerikaner fasziniert seit vielen Jahren mit seinen Auftritten seine Konzertbesucher und Fans.

Kirk Smith wurde in Chicago geboren. Seine Liebe zur Musik entdeckte er in jungen Jahren. Er lernte Trompete und Klavier und in der Gemeinde der Eltern war er schon als Jugendlicher der „Gospelpastor“. Während seiner Zeit beim Militär kam Kirk nach Berlin. Hier startet seine Solokarriere. Mit seinen Auftritten und Konzerten gewinnt er immer mehr Fans – kein Wunder bei einer so starken und charismatischen Ausstrahlung und dieser samtweichen Stimme. In seinen eigenen Songs drückt er seine Lebens- und Glaubenserfahrung aus. Daneben singt er auch sehr gerne bekannte Gospels, Soul- und Rhythm & Blues-Songs.

2013 schickten Freunde und seine Familie Kirk zu „The Voice of Germany“. Auch hier waren alle vier Jurymitglieder in der Blindaudition schon nach wenigen Sekunden von Kirks Stimme überwältigt. Kirk Smith ist Vater von fünf Kindern und arbeitet gerade an seiner ersten Weihnachts-Gospel-CD, die in Sprockhövel zum ersten Mal präsentiert wird. Wie in jedem Jahr wird der Vorverkauf über die Filialen der Volksbank in Sprockhövel und Hattingen erfolgen.

- **Karten** für das Event kosten 18 Euro, Kinder bis 14 Jahre zahlen wie immer die Hälfte. Das Geld geht komplett in die Finanzierung der Therapien Krebskranker vor Ort.



Pflege mit Gesicht:

- freundlich
- zuverlässig
- gut beraten

**Simone Boecker**  
Pflege & Hilfe zu Hause



Bredenscheider Str. 139 • 45527 Hattingen

### Ihr persönlicher Pflegedienst für Hattingen und Sprockhövel

- Hilfe bei Pflegebedürftigkeit
- Hilfe und Anleitung bei Demenz
- medizinische Pflege
- hauswirtschaftliche Pflege

Ihr Beratungstelefon: 0 23 24 / 902 35 23 (24 Std. erreichbar)



**BRÜCKNER**  
IMMOBILIEN  
VERWALTUNG · VERMITTLUNG · VERKAUF

Wir wünschen allen Kunden,  
Freunden und Bekannten  
ein schönes Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr!



Bruchstraße 45 · 45525 Hattingen  
☎ 0 23 24 / 5 37 67

Man mag es kaum glauben, aber neben modernsten Haushaltsgeräten oder hochaktuellen Fernsehmodellen von der letzten Messe bietet das Team um Michael Cramer an der Mittelstraße in Haßlinghausen ein Rundum-sorglos-Paket mit attraktiven Preisen, großer Auswahl, Sachkompetenz und einer eigenen Werkstatt.



## Nicht nur Komplettservice und Fachberatung

„Sudhoff Markenprofi“: Weiterhin setzt Michael Cramer auf langfristige Kundenbindung



**Bereits in der 3. Generation betreiben die Familie Sudhoff/Cramer das Ladengeschäft „Radio Sudhoff“ in Wuppertal-Elberfeld. Nun ist eine Filiale in Haßlinghausen dazugekommen.**

Die Ziele sind die gleichen geblieben, einiges ist hinzugekommen. Weiterhin setzt der Chef Michael Cramer auf langfristige Kundenbindung, von Weiterbildung unterstützte Fachberatung, auf bewährte Qualitätsmarken und einen Komplettservice, der abgerundet wird von der Installation der Geräte vor Ort.

Dabei übernehmen die Fachleute von „Sudhoff Markenprofi“ auch komplexe Montagen von SAT-Anlagen, Kücheneinbaugeräten und Unterhaltungselektronik. Dabei kann sich der Markenprofi auf eine eigene Fachwerkstatt für die notwendigen Gewerke stützen. Besonders Freunde von klassischer Technik fühlen sich bei Michael Cramer wie zu Hause. Er repariert alte Schätze, die einem ans Herz gewachsen sind, die aber im Laufe der Jahre ihr Zipperlein abbekommen haben, wie beispielsweise (fast) ewig haltende Tonbandmaschinen oder alte Radios. Doch auch die Freunde von Hightech kommen auf ihre Kosten. Die Firma „Sudhoff“ führt Marken im Programm wie „Miele“, „AEG“, „Bosch“, „Siemens“, „Spectral“ und Techniken wie „Smart TV“ von „Samsung“, „Panasonic“, „Philips“, „Grundig“ oder „Loewe“.



Michael Cramer, der Chef



Der „Markenprofi“ nimmt sich auch historischer Technik an wie dieser Tonbandmaschine.



Mitarbeiter Bernd Zschegele



### Sudhoff Markenprofi

Fachgeschäft für Elektrohausgeräte, TV und Multimedia



- von Anfang an in guten Händen
- fachgerechte, auf Ihre Bedürfnisse ausgerichtete Beratung
- immer Qualität zum besten Preis/Leistungsverhältnis
- beste handwerkliche Ausführung bei Installation und Montage
- qualifizierte Ansprechpartner auch nach dem Kauf
- professioneller Reparaturservice durch ständig geschulte Mitarbeiter

**Und jetzt sind Sie dran!**  
Testen Sie uns, wir halten unser Versprechen!

Unsere Leistungen:



**Sudhoff Markenprofi**

Tel. 023 39/9 11 77 93  
Fax 023 39/9 11 77 95

Inh. Michael Cramer · Mittelstr. 29 a · 45549 Sprockhövel · info@radio-sudhoff.de

# Der Winter kann kommen!

# Klein

Bau-Zentrum

Mo.-Fr. 7-18 Uhr, Sa. 7-14 Uhr • Gartencenter: ab 8 Uhr

☎ 0 23 32 / 66 48-0



## Frostschutz

Für Scheibenwaschanlage bis -30°C, 5l Gebinde, Fertigmix mit Zitrusduft



bis -30°C

**4 49**  
(0,90 €/l)

## Enteiserspray

500 ml, entfernt Eis und Rauheif auf allen Scheiben



**1 99**  
(3,98 €/l)

bis -60°C

## Thinsulate-Mütze mit Umschlag

Hochisolierendes wärmendes Futter, 100 % Polyacryl, schwarz,blau oder grau



**8 49**

## Softshelljacke Racing 2

Oberstoff: 94 % Polyester, 6 % Elasthan, peppergreen, Gr. S – XXL, wind- und wetterfest



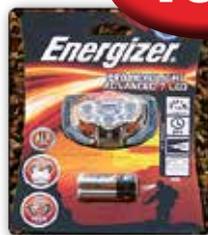
**49 99**

## Arbeitshose Racing 2

Carbon/peppergreen, Gr. S – XXL, wind- und wetterfest



**49 99**



## Energizer Advanced Headlight 7 LED

7 Highpower LEDs, 4 verschiedene Lichtmodi, inkl. 3 x AAA Batterie

**19 99**

## Hard Case Professional 2 AA LED

Robuste Arbeitslampe, sturzfest bis 7 m Höhe, bruchsichere Linse, 1 weiße LED, 250 lm, 105 m Reichweite, 60 Std. Betriebszeit

**16 99**



## Türschlossenteiser

Öffnet vereiste Türschlösser im Nu – wirksam bis -50°C, 2 x 50 ml



**2 99**  
(29,90 €/l)

## Eisschaber/Schneebeesen

Griff mit Profil, Eisschabkante 90 mm, verschiedene Farben



**4 29**

## Stangenbriketts 10 kg

(Abb. ähnlich) Aus Massivholzspänen mit sehr langer Brenndauer



**2 99**

## Bündel-Briketts



25 kg, gute Zündfähigkeit und lange Brenndauer, besonders hoher Heizwert

**6 49**

**5,99 €** bei Palettenabnahme (40 Bündel)

**105 99**



## Kaminholz

1 Raummeter, sortenrein, Buche vorgetrocknet

- ➔ Baumarkt
- ➔ Rohbaustoffe
- ➔ Dachbaustoffe
- ➔ Putzsysteme
- ➔ Bauelemente
- ➔ Fachberatung
- ➔ Werkzeuge
- ➔ uvm.

📍 Türen, Tore, Fenster: Beratung, Aufmaß, Montage!

ⓘ Bitte beachten Sie auch unsere schönen Musterausstellungen:

- ✓ Außenanlagen
- ✓ Fliesenausstellung
- ✓ Gartenmöbel
- ✓ Weber-Grill-Shop

Angebote gültig solange der Vorrat reicht.



Karl Klein Baustoffe GmbH • Auf dem Böcken 10 • 58285 Gevelsberg-Silschede

☎ 0 23 32 / 66 48-0 • info@bauzentrum-klein.de • www.bauzentrum-klein.de



*Geschenke für*

**gardinen kriegler** Inh. R. Offermann  
 wohnen ist mehr...

- Fensterdekorationen
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Gardinenreinigung
- Wohnaccessoires

Obermarkt 8  
 45525 Hattingen  
 Telefon 0 23 24 / 2 26 75  
 Telefax 0 23 24 / 90 07 06

**Geschenke von Formano**

**Wolfgang Nasenberg**

*Wir wünschen unseren Kunden eine schöne Weihnachtszeit und viel Glück für 2016!*

Mittelstraße 97 • 45549 Sprockhövel  
 ☎ 0 23 39 / 12 06 23 • 0 171 / 2 83 05 25  
 info@galerie-nasenberg.de

**GALERIE NASENBERG**  
 Einrahmungen



Man sagt ja, Weihnachten komme immer so plötzlich und man hat den Einkauf verschoben. Und dann: Steht das Christkind auf Einkaufstour gegangen ist, weiß eins: Das ist Schluss. Man muss sich frühzeitig auf den Weg zu machen, damit geschenkt werden kann für die Liebsten, die Verwandten und Bekannten und

Ambulante Pflege  
 Heise & Winter GmbH

*Wir wünschen allen Patienten und deren Angehörigen eine schöne Weihnachtszeit und viel Gesundheit in 2016!*

...weil's zuhause am Schönsten ist!

Mittelstraße 97  
 45549 Sprockhövel-Haßlinghausen  
 Tel.: 02339 / 1 27 80 63  
 Homepage: www.hasslinghausen-pflegt.de

Dann kann man in aller Ruhe und Bescheidenheit eine Wahl treffen, abwägen, frühzeitig getroffenen Entscheidungen womöglich verwerfen und sich von den Kaufleuten und ihrem Fachpersonal beraten lassen. Das ist und bleibt der beste Weg. Wie schnell hat man sich im In-



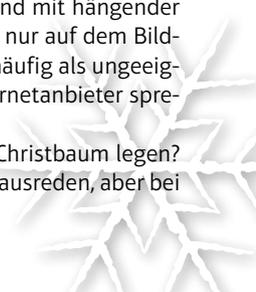
**Schnittig Schön**

*Ich wünsche meinen Kunden eine schöne Weihnachtszeit und viel Glück in 2016!*

**Atelier für ausgefallene und individuelle Einzelstücke aus Strick & Stoff**

www.schnittig-schoen.de  
 info@schnittig-schoen.de  
 Telefon: 0151-16707802

ternet verknickt, und das böse Erwachen kommt dann kurz vorm Fest, wenn die völlig überlastete Post vor Toresschluss und mit hängender Zunge die Pakete ausgeliefert hat. Was man vorher nur auf dem Bildschirm in Augenschein nehmen konnte, stellt sich häufig als ungeeignet heraus. Die Rücklaufquoten der führenden Internetanbieter sprechen Bände. Und wer will schon etwas Unpassendes unter den Christbaum legen? Bei Erwachsenen kann man sich noch irgendwie herausreden, aber bei





Weihnachten

**Verkaufsoffener  
Sonntag  
20.12.**

zlich. Da ist was dran. Gerne wird das Geschenke-  
d vor der Tür. Wer schon mal kurz vor Weihnachten  
stress in Reinform. Deswegen ist es eine gute Idee,  
nüngend Zeit und Muße bleibt, die schönen Dinge  
und vor allem für die Kleinen auszusuchen.

den Kindern verlicht einfach der weihnachtliche Glanz in den Augen.  
So etwas kann die Stimmung am festlich geschmückten Baum schnell  
kippen lassen.

Dazu kommen noch die vielen Serviceleistungen, die nur der Einzel-  
handel bieten kann, wie zum Beispiel eine ausgesucht festliche Ver-  
packung oder eine schnelle Umtauschmöglichkeit, falls auch nach gu-  
ter Beratung und nachdenklichem Aussuchen die Wahl auf ein unge-  
eignetes Geschenk gefallen sein sollte. Kann ja alles mal passieren.  
Dann bleibt immer noch genug Zeit, die Einkaufsrunde von vorne zu  
beginnen.

Und Gelegenheiten gibt's genug. Vor Weihnachten erweitern die Ge-  
schäftsleute gerne die Öffnungszeiten, damit auch Berufstätige mit  
ungewöhnlichen Arbeitszeiten zum Zuge kommen können. Dazu sind  
am Sonntag, dem 21. November, zusätzlich die Ladentüren geöffnet.  
Von 13 bis 18 Uhr kann man entspannt durch die Einkaufsmeilen flan-  
nieren und seine Wahl treffen.

Ein weiteres Bonbon sind die Weihnachtsmärkte allerorten. Keine Fra-  
ge: Bei allem Service ist und bleibt das Geschenkekaufen eine an-  
strengende Sache. Passt der Schlips für den Herrn Gemahl auch zum  
Anzug für alle Gelegenheiten? Freut sich die Gattin über das neue Kü-  
chengerät mit allem elektronischen Schnickschnack. Hält es dem Kü-  
chenalltag stand? Oder ist der erste Gang nach den Festtagen der zur  
Umtauschkasse? Lächeln die Kinder nur müde über das iPad, weil es  
nicht zur neusten Generation gehört? Diese belastenden Fragen kön-  
nen einem die weihnachtliche Stimmung verhaseln. Dann hilft der  
tröstliche Gang zum Händler mit Süßwaren. Oder man stolpert über  
neue Geschenkideen, wenn man sich in die Auslagen der vielen Stän-  
de mit Kunsthandwerk vertieft. Manchmal hilft auch der Aufenthalt an  
einem der leckeren Glühweinstände.

Geschenke für Weihnachten

## Young Fashion Store

Inhaberin: Margret Obermann

**Perfekt  
gestylt  
für die Festtage**



Street One s.Oliver®

Mittelstraße 32 • 45549 Sprockhövel • ☎ 0 23 39/12 12 30  
Öffnungszeiten: Montag–Freitag 9.30–18.30 Uhr, Samstag 9.30–13.00 Uhr

### Mittelstraße 20 Zum Adventsfest:

Geöffnet: Samstag, 28.11., von 9 – 16 Uhr und Sonntag, 20.12. von 11 – 16 Uhr

#### Für Damen:

**Calvin Klein Eternity Aqua € 19,95**

Eau de Toilette 30 ml

**Jil Sander Sun € 22,95**

Eau de Toilette 75 ml

**Jil Sander Jil € 39,95**

Eau de Parfum 30 ml

**Boss Jour € 39,95**

Eau de Parfum 30 ml

#### Für Herren:

**Joop Go € 19,95**

Eau de Toilette 30 ml

**Calvin Klein Eternity € 24,95**

Eau de Toilette 75 ml

**Joop Homme Extreme € 39,00**

Eau de Toilette 75 ml

**Davidoff CoolWater € 39,95**

Eau de Toilette 75 ml

**Seit 94 Jahren  
für Sie da!**

**W** PARFÜMERIE  
& PHOTO  
**WEISS**

Mittelstraße 20 • 45549 Sprockhövel

☎ 0 23 39/22 29 • webmaster@parfumerie-weiss.de



Ev. Kirchenchor Haßlinghausen  
Bläser-Ensemble der  
Ev. Kirchengemeinde Sprockhövel

## „Wie schön singt uns der Engel Schar“



**WEIHNACHTSKONZERTE**

Sa, 12.12.2015 Ev. Kirche Haßlinghausen 18.00 Uhr  
So, 20.12.2015 Ev. Kirche Niedersprockhövel 18.00 Uhr

Advents- und Weihnachtslieder  
für Chor, Bläser und Solisten

Gesamtleitung: Werner Altenhein

Eintritt frei

Montag, 7. Dezember, 15 Uhr  
Jägerhof, Mittelstraße 46 in Sprockhövel-Haßlinghausen

## Weihnachtsfeier bei AWO

Der AWO Ortsverein Haßlinghausen lädt zur Weihnachtsfeier ein. Es gibt Kaffee und Kuchen, eine Tombola und Abendessen. Da die Plätze begrenzt sind, die Bitte um telefonische Anmeldung bis zum 1. Dezember. Die Anmeldung kann erfolgen über Margrit Michler, Ruf 02339-2635, oder Anita Altenhein, 02339-3055.

## Tag des offenen Hauses

### Galerie Nasenberg informiert über Arbeiten

Die Galerie Nasenberg hatte auch am Tag des offenen Hauses in der Mittelstraße 97 die Türen geöffnet. Die vielen interessierten Besucher konnten sich ferner die Räume von „Schnittig & Schön“, den Pflegedienst „Heise & Winter“ sowie die Werkstatt der Galerie Nasenberg anschauen und Gespräche mit den Inhabern führen. Frau Trapp von „Schnittig & Schön“ präsentierte ausgefallene Strickmode und Näharbeiten. Hierfür bietet sie auch Kurse an und freut sich auf weitere Anmeldungen. Der Pflegedienst „Heise & Winter“ führte freundliche und kompetente Pflegeberatungen durch und bot einen sehr schönen und gemütlichen Rahmen zum Tag des offenen Hauses. Herr Nasenberg informierte über seine Arbeiten in der Werkstatt, wo Spiegelanfertigungen und Einrahmungen nach Kundenwunsch ausgeführt werden. Nach Terminabsprache wird selbstverständlich auch die Reinigung von Ölgemälden angeboten. Die Galerie Nasenberg hat seine früheren Räume, die ebenerdig gelegen sind, an den Pflegedienst „Heise & Winter“ abgegeben. Die Werkstatt befindet sich weiterhin in demselben Haus; der Eingang ist jetzt rechts unten. Es war eine gelungene Veranstaltung, die sicher wiederholt wird. Das Image Magazin wünscht allen Inhabern weiterhin viel Erfolg.

*Erinnerungsstoffe: Das erste Tanzkleid, Omas Kittel oder Vaters Anzug – viele Erinnerungen knüpfen an Kleidungsstücke und ihre Stoffmuster an. In der Stadtbücherei Haßlinghausen sind bis zum 12. Dezember zahlreiche Stoffe ausgestellt, die zum Erinnern und zum Austausch über Erlebnisse und Kleidung anregen. Die Ausstellung findet im Rahmen des Projektes „Im Alter begleiten“ statt, das vom Land NRW unterstützt wird. Die Bücherei ist dienstags, mittwochs und freitags von 15 bis 18 Uhr und dienstags und donnerstags von 10 bis 13 Uhr geöffnet.*



## Auch offenes Ohr für Sorgen Mittagessen für in Not geratene Menschen

**Wie seit vielen Jahren üblich, möchten die Arbeiterwohlfahrt Haßlinghausen, die evangelische Kirchengemeinde Sprockhövel und die Stadt Sprockhövel bedürftigen Menschen eine vorweihnachtliche Freude bereiten.**

In diesem Jahr wird das Essen im Gemeindehaus der evangelischen Kirchengemeinde Haßlinghausen in der Gevelsberger Straße 1 stattfinden.

Frau Michler von der AWO Haßlinghausen und ihre ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer freuen sich darauf, Sprockhöveler, die sich auch in der Weihnachtszeit kein üppiges Mittagessen leisten können, zu verwöhnen. Ein Überraschungspäckchen für die Weihnachtstage – und wenn gewünscht auch ein Ohr für Sorgen und Probleme – gehören inzwischen selbstverständlich dazu. Bedürftige Alleinstehende, Paare und Familien mit Kindern sind herzlich willkommen.

Die evangelische Kirchengemeinde Niedersprockhövel, der Bürgermeister Ulli Winkelmann und die Leiterin des Fachbereiches Jugend und Soziales, Evelyn Müller, unterstützen dieses Anliegen.

### Anmeldung ist erforderlich

Für die Teilnahme am Festessen ist eine Anmeldung unter der Rufnummer 0 23 39/91 73 11 (Frau Junge) bis zum 4. Dezember erforderlich. Spätere Anmeldungen können nicht berücksichtigt werden. Da eine Planung des Weihnachtssessens erforderlich ist, werden bei der Anmeldung einige Informationen benötigt: Zahl der Teilnehmer und bei Kindern das Alter. Sollte Frau Junge telefonisch nicht erreichbar sein, kann eine Nachricht unter Angabe der Telefonnummer auf den Anrufbeantworter gesprochen werden, damit die Möglichkeit besteht, zurückzurufen. Ein direktes Telefongespräch ist für die Anmeldung in jedem Fall erforderlich.

Donnerstag, 10. Dezember, von 13 Uhr an  
Gemeindehaus der evangelischen Kirchengemeinde Haßlinghausen

## Rekord bei Sportabzeichen-Abnahmen

Fast 250 Teilnehmer waren beim diesjährigen Sportabzeichen-Training des TVH auf dem Sportplatz in Hasslinghausen.

Uschi Flügel, Sportabzeichenwartin des TVH, konnte mit ihrem Prüfer-Team (Klaus und Martin Flügel, Thomas Hanzlik, Günter Hellhammer, Tessa Kaminski, Markus Köhler und Wolfgang Brass) 217 erfolgreiche Prüfungen abnehmen. Hierdurch wurde der Teilnahme-Rekord von 1994 (167 Abnahmen) deutlich überschritten. 162 Erwachsene und 55 Jugendliche sorgten für das gute Ergebnis. Wichtig hierbei ist, dass insgesamt 17 Familien mit 55 Mitgliedern sich sportlich betätigten. Durch den internen Wettbewerb der Freiwilligen Feuerwehr Sprockhövel haben 61 Feuerwehrfrauen und -männer das deutsche Sportabzeichen erworben. Auf diese Leistung kann die Stadt Sprockhövel sehr stolz sein.



Das Deutsche Sportabzeichen ist der persönliche Fitness-Test für Jung und Alt. Es ist ein Orden der Bundesrepublik Deutschland und die höchste Auszeichnung außerhalb des Wettkampfsports. Sie wird außerdem von vielen Krankenkassen honoriert.

Es geht hierbei um Ausdauer, Kraft, Koordination und Schnelligkeit und beinhaltet auch Disziplinen wie Schwimmen, Seilchenspringen, Schleuderball und Radfahren. Die Verleihung der Urkunden findet am 3. Dezember 2015 um 18 Uhr im Sportlerheim auf dem Sportplatz Hasslinghausen statt.



### Förderverein des TV Hasslinghausen 1862 e.V.

Ziel und Zweck des Fördervereins: die ideelle und finanzielle Förderung des Sports und der sportlichen Jugendhilfe, insbesondere die Unterstützung und Förderung von Projekten des Turnvereins Hasslinghausen 1862 e.V.



Foto: v.l. Sportabzeichen Team-Hasslinghausen: Günter Hellhammer, Martin Flügel, Uschi Flügel, Thomas Hanzlik, Markus Köhler, Tessa Kaminski, Klaus Flügel, (nicht auf dem Foto Wolfgang Brass)

# 1. & 2. Weihnachtstag

*Am 1. und 2. Weihnachtstag haben wir zur Mittagszeit festliche Menüs für Sie vorbereitet. Lassen Sie sich verwöhnen.*

Reservieren Sie rechtzeitig!

**Brunch**  
29. November, 13. und 20. Dezember ab 11 bis 16 Uhr

---

**Sonntag, 6. Dez.**  
ab 19 Uhr „**Christmas-Jazz**“ mit Michael Kotzian und Bianca Körner

---

**Mittagstisch**  
von 11.30 bis 14.00 Uhr

Anmeldung unter: 02339/120277 oder 0179/1159808  
Dorfstraße 13 • 45549 Sprockhövel

## Buchhandlung Balthasar

**In der Adventszeit erhält jeder Kunde ein kleines Präsent!**  
(solange Vorrat reicht)

**Öffnungszeiten:**  
Mo – Fr 9.30 – 18.30 Uhr  
Sa 9.30 – 13.30 Uhr

Rathausplatz 3  
45549 Sprockhövel-Haßlinghausen

Telefon 02339/819370  
www.buchhandlung-balthasar.de

### Kinder- und Jugendsprechstunde

der Stadt Sprockhövel, am jeweils ersten Donnerstag im Monat von 18 bis 19 Uhr, im Jugendzentrum Haßlinghausen, Geschwister-Scholl-Straße 8

Hier können auf unkomplizierte Art und Weise Fragen, Wünsche, Ängste und Kritik geäußert werden. Vorschläge zur Freizeitgestaltung oder Kommunalpolitik werden genauso aufgenommen wie persönliche Probleme. Tel.: 02339/911 547, info@jugendzentrum-hasslinghausen.de

**Nächster Termin:**  
**Do., 3. Dezember**



**Gruber GmbH**

### DEUTSCHE VERRECHNUNGSSTELLE

Partner für Handwerk und Mittelstand

- **Vermögensaufbau**
- **Vermögensabsicherung**

Mittelstraße 48 • Sprockhövel-Haßlinghausen  
Telefon 02339/2894 • Fax 02339/910040

manfredgrubergmbh@allfinanz-dvag.de • www.allfinanz-dvag.de/manfredgrubergmbh

*Früher an  
Später denken!*



## Lange in den eigenen vier Wänden wohnen bleiben



Die Kreis-Senioren-Union hatte in die AVU zu dem von alten Menschen im Kreis gewünschten Thema „Wohnen im Alter“ eingeladen. Kreisvorsitzender der Senioren-Union, Willibald Limberg, ehemaliger stellvertretender Landrat, wies auf den demografischen Wandel gerade im Ennepe-Ruhr-Kreis hin. Vor diesem Hintergrund war es von Nöten, von den im Kreis ansässigen Wohnungsbaugenossenschaften Angebote für die ältere Generation, die sehr lange in ihren eigenen vier Wänden wohnen bleiben will, zu erfahren. Nicht nur bezahlbarer Wohnraum, altersgerechte Wohnungen, sondern auch die Versorgung im Quartier waren die Themen. Zukünftig wird es mehr Wohngemeinschaften wie zu Studentenzeiten geben, damit sich alte Menschen gegenseitig helfen können und auch nicht vereinsamen. Die „Hattinger Wohnstätten“ setzen auf ein Miteinander, nämlich auf stadtnahe Zukunftsquartiere als Mehrgenerationenhäuser. Durchschnittsmieten zwischen derzeit 4,75 und 4,90 Euro (kalt) sind im Kreis gängig. Im Bild: das „Schwelmer Soziale Objekt“ mit 56 altersgerechten Mietwohnungen an der Holthausstraße in Schwelmer.



Bei der Gedenkveranstaltung auf dem evangelischen Friedhof in Haßlinghausen nahmen unter anderem teil die Feuerwehr mit einem Fackelzug zur Kranzniederlegung (Foto), der „Vereinsring“, die „Gospel Sisters“ und der Posaunenchor aus Haßlinghausen. Foto: Gerd Hesse

## Angriff gegen alle EU-Staaten Sprockhövel trauert mit den Angehörigen

**Auch in Sprockhövel fanden an verschiedenen Stätten Gedenkveranstaltungen zum Volkstrauertag statt wie beispielsweise die Gedenkveranstaltung auf dem evangelischen Friedhof in Haßlinghausen, an der auch Bürgermeister Ulli Winkelmann teilgenommen hatte.**

Der Bürgermeister drückt im Namen von Rat und Verwaltung die Verbundenheit mit den Angehörigen der Opfer der Anschläge in Paris aus.

Die Staats- und Regierungschefs der EU hatten um 12 Uhr alle Europäer zu einer Schweigeminute aufgerufen. Diesem Aufruf ist auch die Verwaltung der Stadt Sprockhövel gefolgt. „Das Gute ist stärker als das Böse“, schrieben die Staatsoberhäupter am Wochenende in einer gemeinsamen Stellungnahme mit den EU-Institutionen. „Wir werden alles Notwendige tun, um Extremismus, Terrorismus und Hass zu bekämpfen.“ Die Anschläge von Paris seien ein Angriff gegen alle EU-Staaten. EU-Kommissionspräsident Jean-Claude Juncker rief dazu auf, die Terroristen von Paris nicht zu verwechseln mit den „Asylsuchenden, mit den Migranten, die gute Gründe haben, an unsere Tür zu klopfen“. Er sagte weiter: „Es sind diejenigen, die diese Angriffe organisieren und ausgeführt haben, vor denen die Flüchtlinge fliehen.“



Das Zeichen der Friedensbewegung mit einem symbolisierten Eiffelturm ist ein Zeichen der Solidarität mit Frankreich.

## Versorgung und Integration

### Eckpunktepapier Flüchtlingsunterbringung

Die beteiligten Sachgebiete der Stadtverwaltung erarbeiten zurzeit unter Hochdruck das Eckpunktepapier zur Situation der Flüchtlingsunterbringung. Dabei stehen sowohl die Anforderungen an Unterbringung und Versorgung als auch an Betreuung und Integration im Mittelpunkt.

Das Eckpunktepapier umfasst die Beschreibung der Ausgangslage zu erforderlichen Unterbringungskapazitäten im Stadtgebiet und den dazu gehörenden Prognosen.

Das Eckpunktepapier wurde zunächst zur politischen Beratung eingebracht. Sehr schnell und parallel wurde beziehungsweise den Bürgern Sprockhövels in zwei Bürgerinformationsveranstaltungen das Eckpunktepapier vorgestellt. Die zweite Veranstaltung ist geplant am Montag, 7. Dezember, um 19 Uhr in der Aula der Grundschule Haßlinghausen.



Bürgermeister Ulli Winkelmann (v.l.) nahm stellvertretend die Spende von den Vereinsmitgliedern Thomas und Cornelia Soiron in Anwesenheit von Oliver Tollnick vom Sachgebiet „Soziales und Integration“ entgegen.

## Spende an Flüchtlingshilfe

### Lichtbund hatte 140 Euro eingenommen

Der Freikörperkulturverein „Familiensportgemeinschaft Lichtbund Wuppertal“, der sein Gelände am Eichenhofer Weg in Sprockhövel-Haßlinghausen unterhält, hatte beim 36. Crosslauf für Lauf- und Walking-Freunde bei der im Rahmenprogramm vorgehaltenen Kaffeetafel Spenden in Höhe von 140 Euro eingenommen, die der Flüchtlingshilfe Sprockhövel zugute kommen sollen.

## Ersatz für Gehölzgruppe

### An Dresdener Straße werden Bäume gefällt

Auf dem städtischen Grundstück an der Dresdener Straße östlich des Schulzentrums Börgersbruch sollen Wohncontainer zur vorübergehenden Unterbringung von Flüchtlingen aufgestellt werden. Um dieses Vorhaben umsetzen zu können, muss auf dem Grundstück eine Gehölzgruppe entfernt werden.

Das Grundstück liegt im Geltungsbereich des Bebauungsplanes Nummer 41 „Schul- und Sportzentrum Niedersprockhövel“. Daher unterliegen die Bäume der oben genannten Gehölzgruppe der Baumschutzsatzung der Stadt Sprockhövel.

Es handelt sich um insgesamt 12 Bäume, die gefällt werden sollen. Im Einzelnen sind dies ein Bergahorn, acht Salweiden, zwei Kirschen und ein Baumhasel. Für die Baumfällungen werden Ersatzanpflanzungen vorgenommen. Die Fällarbeiten werden kurzfristig durchgeführt.

## 12. Sprockhöveler Spielefieber

Im Jugendzentrum Haßlinghausen ist zum 12. Mal das Spielefieber ausgebrochen. Mehrere Klassen der Grundschule Haßlinghausen und der Wilhelm-Kraft-Gesamtschule haben die Gelegenheit eines Besuchs der Spieleausstellung genutzt und dabei eine Vielzahl der über 100 vorgestellten Spieleneuheiten ausprobiert. Am Sonntag, den 15. November

2015 gibt es eine zusätzliche

Öffnungszeit von 14 bis 18 Uhr. Dann sind neben Kindern und Jugendlichen auch Erwachsene und Familien herzlich zum Spielen eingeladen. In der Woche vom

24. bis zum 27. November

findet das Spielefieber

in den Räumen des

AS-Jugendzentrums

Niedersprockhövel, Ecker-

straße 23 statt. Anschließend

werden die Leih-

spiele wieder an die Ver-

lage zurück geschickt und

die dauerhaft zur Verfügung

gestellten Spiele in den Bestand

des kostenlos zu nutzenden

Sprockhöveler-Spieleleih

aufgenommen. Das

Foto zeigt Kinder der Klasse

3b der Grundschule Haßling-

hausen beim spielen des

aktuellen Kinderspiels des

Jahres „Spinderella“. Natürlich

werden auch das Spiel des

Jahres „Elysium“ und die

jeweils für diese Rubriken

nominierten Spiele im

Rahmen des Spielefiebers

präsentiert.



## Arbeitskreis Radverkehrsförderung

Der Arbeitskreis Radverkehrsförderung wurde durch den Ausschuss für Umwelt, Verkehr, Öffentliche Sicherheit und Ordnung gebeten darzulegen, welche Voraussetzungen zur Entwicklung eines Gesamtkonzepts eines attraktiven und zeitgemäßen Radwegenetzes mit der notwendigen Infrastruktur geschaffen werden müssen. Der Arbeitskreis hat bereits in 2013 ein Radkonzept vorgelegt. Der Ausschuss hat das Konzept in seiner Sitzung am 13.6.2013 begrüßt und die Verwaltung gebeten, die Realisierbarkeit zu prüfen und die Kosten der einzelnen Maßnahmen zu ermitteln.

### Voraussetzungen zur Entwicklung eines Gesamtkonzepts eines attraktiven und zeitgemäßen Radwegenetzes

Das Konzept sollte weiterhin als Grundlage für detaillierte Planungen und eine Priorisierung der Maßnahmen dienen. Ein Gesamtkonzept muss den Radverkehr als (angesichts der Vorteile für Umwelt und Gesundheit) mindestens gleichberechtigten Teil des Individualverkehrs ernst nehmen; es muss sowohl Alltagswege als auch Freizeitinteressen berücksichtigen. Der Radverkehr muss bequem und sicher geführt werden. So steigt die Nutzung des Fahrrades auf kurzen und mittleren Distanzen, der vermehrte Radverkehr wiederum erhöht die Aufmerksamkeit beim motorisierten Individualverkehr. Es muss geklärt sein und dargelegt werden, welche Kompetenzen die Stadt als Straßenverkehrsbehörde hat und für welche Strecken die Mithilfe anderer erforderlich ist. Innerhalb der Verwaltung muss eine für das Thema zuständige Person benannt sein, die Lösungen für vorhandene Konfliktsituationen sucht und Maßnahmen „einstellt“. Diese Person muss geeignete Lösungswege durch Fortbildungen und den Austausch mit anderen Kommunen kennenlernen. Letztendlich bedarf es nicht nur eines Konzepts, sondern auch der Einsicht der politischen Entscheidungsträgerinnen und -träger in die zunehmende Bedeutung des Radverkehrs und die Bereitschaft, der Umsetzung von Maßnahmen zuzustimmen.

## Buch gegen Buch für Flüchtlingshilfe



Der Sprockhöveler Ulrich Pätzold-Jäger möchte durch den Verkauf des Buches, im Bild ein Teil des Titels, den Flüchtlingen helfen. Wer neun Euro spendet, bekommt es geschenkt. Der Erlös geht unter anderem an die Flüchtlingshilfen in Sprockhövel und Witten, und zwar für Unterrichtsmaterial in Deutschkursen.

### Wer spendet, bekommt Buch kostenlos

Wissenschaft geht durch den Magen - und vor allem Hilfe für Bedürftige: Das „Witten-tischt-auf“-Kochbuch wurde beim Herbeder Oktoberfest 2004 vorgestellt. So weit, so lecker. Jetzt werden die Reste der Auflage wiederbelebt, und zwar für den guten Zweck. Der Sprockhöveler Ruheständler Ulrich Pätzold-Jäger (63), über 30 Jahre bei der Volkshochschule in der Erwachsenenbildung beschäftigt, engagiert sich für Flüchtlinge und hat Besonderes vor.

Wer 9 Euro spendet, bekommt das Buch geschenkt. Das Geld kommt neben der Flüchtlingshilfe auch der Wittener Nicaragua-Gruppe und der Hardenstein-Gesamtschule zugute.

Beim großen kulinarischen Fest der Universität Witten/Herdecke mit etwa 1000 Gästen unter dem Motto „Witten tischt auf“ war es noch eine Idee. Ein Jahr später wurde die Idee Wirklichkeit: Die Spezialitäten der regionalen Küche rund um Witten erlebten eine Renaissance in Form eines neuen Kochbuchs, das beim Herbeder Oktoberfest 2004 der Öffentlichkeit vorgestellt wurde.

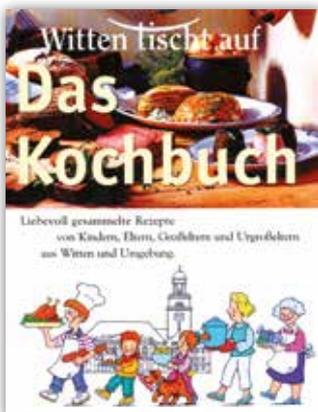
#### Eigentlich ein Werk von Schulkindern

Das von Jürgen Pankarz liebevoll gestaltete Druckwerk mit unterhaltsamen Illustrationen ist eigentlich ein Produkt Wittener Schulkindern und Bürger. Die Universität Witten/Herdecke hatte Kinder, Eltern und Großeltern aufgerufen, sich an einem Rezeptwettbewerb zu beteiligen. Mehr als 300 Ein-

sendungen brachten fast ausschließlich regionale Spezialitäten aus Omas und Uromas Zeiten zutage. Aus diesem Fundus schöpfte das neue Kochbuch, das, so Hermann van Bömmel, einen weiteren wichtigen Baustein darstellt auf dem Weg, sich das eigene kulinarische Erbe wieder bewusst zu machen. Vom Kochbuch und der Initiative „Witten tischt auf“ sollte ein Impuls für ganz NRW ausgehen.

#### Wo man das Buch bekommen kann

Hier bekommt man das Buch unter anderem: die Apotheken in Niedersprockhövel und Hasslinghausen, die Buchhandlungen „Schulz“ und „Balthasar“, bei den Ärzten Mayböck und Bolz, „Blumen Teich“, „Eickermann“, „Copyshop Brempkamp“, „Sanitätshaus besser Leben“, „Kosmetik-Vitrine“, „Pauline“, Raiffeisenmarkt Hasslinghausen und „Blumen Zappe“ sowie in der „Offenen Kirche“ Niedersprockhövel und im Gemeindebüro der evangelischen Kirchengemeinde Sprockhövel, Perthesring 18.



Ideengeber und Initiator Ulrich Pätzold-Jäger erhofft sich mehrere Tausend Euro Erlös für die Anschaffung von Deutschbüchern.

Foto: Archiv



# Verwöhn

Keine Frage: Heiligabend ist Familientag, da bleibt man zuhause und genießt, was die Küche hergibt. Aber über die ankommen, die zu den Eltern essen gehen. Meist sind es die Hausfrauen, auf deren Seite die Hausfrauen stehen. Die Hausherren und der ganze Anhang lassen sich Zeit wohl nicht ändern. Damit ist die Schuldfrage

Es gibt jedoch auch eine schöne Form der Buße. Das Weihnachtsfest steht zwar ganz im Zeichen christlicher Rituale, die Antwort muss nicht das Beten des Rosenkranzes sein, sondern sie kann lauten: Wir gehen alle mal essen.

Viele spielen mit dem Gedanken, das traditionelle Weihnachts- oder Festtagsmenü aushäusig einzunehmen, um sich die Arbeit in der Küche für die Weihnachtsgesellschaft zu sparen.

Außerhalb der eigenen vier Wände findet man Raum und Ruhe, um sich zurückzulehnen und ausgedehnte Gespräche mit den Lieben zu führen, die in der Art zwischen Kochtöpfen und Organisationsarbeit sicherlich nicht möglich wären. In den Städten und in deren Umgebungen findet man eine große Auswahl an Restaurants. Wenn bis hierher der Plan gereift ist, eine Weihnachtsgesellschaft auszuführen, sollte man früh genug Vorbereitungen treffen, und das bedeutet, rechtzeitig einen Tisch zu bestellen.

#### Viele Tische sind von Ende November an schon gebucht

Von Ende November an ist viel los in den Restaurants der Städte, viele Tische sind schon gebucht. Deshalb sollte man den guten Vorsatz schnell in die Tat umsetzen und zum Telefonhörer greifen.

Keine Frage, gerade über die Festtage stehen die klassischen Menüthemen an: Alle Arten von Wild, Gänse in den unterschiedlichen Darreichungsformen oder bei Vegetariern beliebt: Grünkohlgerichte. Doch das Weihnachtsfest ist international. Warum nicht mal was Exotisches probieren? Wir wün-





# en lassen

... man zu Hause und versammelt sich am Tisch und  
... deren Feiertage? Kann man kurzerhand auch mal  
... den Schultern die Zubereitung von Festmahlen las-  
... sich gerne bedienen. Das wird sich in absehbarer  
... beantwortet.

... schen Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit. Versuchen Sie, trotz des  
... Trubels etwas Ruhe ins Spiel zu bringen, und genießen Sie ein lecke-  
... res Essen in einem Restaurant der Wahl. Über die Feiertage muss nie-  
... mand in den eigenen vier Wänden ausharren. Restaurants und Gast-  
... häuser sperren ihre Pforten auf.

### Es passieren unvorhergesehene Dinge

Vielleicht hängt der Haussegen schief, die Familie besteht aus einer Person, vielleicht noch ein Partner: Die Feiertage daheim zu bleiben, scheint vielen nicht die romantischste und feierlichste Art, die Zeit zu verbringen. Oder es passieren unvorhergesehene Dinge, was keiner wirklich erwartet: Der Weihnachtsbraten ist angebrannt oder der computergesteuerte Herd streikt, weil kein Update aufgespielt worden ist. Gründe, im Restaurant zu feiern, gibt's einige. Und dann ist da noch der Weihnachtsstress. Der nimmt wie immer überhand. Die Lösung: an den Feiertagen einfach mit den Lieben essen gehen. Geschenke kaufen, das weihnachtliche Schmücken der Wohnung und Verwandtenbesuche sind zusätzlich zu den normalen Tätigkeiten eine Mehrbelastung, dass es wie eine kleine Erlösung erscheinen kann, die Feiertage ruhiger zu gestalten.

Bäckerei • Konditorei • Café

## Stalte

Torten mit Weihnachtsmotiven – Vorbestellungen erbeten!

**Viele Gebäcksorten – eigene Herstellung!**

Wittener Straße 161 · 45549 Sprockhövel · Tel. & Fax: 02339/121345  
Di.-Sa. 6-18 Uhr durchgehend · So. 12.30-18 Uhr · Montag Ruhetag

**STEAKHOUSE ROSE**

Bitte reservieren Sie rechtzeitig!  
**Heiligabend geschlossen**  
**1.+2. Weihnachtstag** durchgehend geöffnet:  
Reservieren Sie Ihren Tisch um 11.30, 14.00, 17.30 oder um 20.00 Uhr  
**Silvester:** Tischreservierungen möglich um 17.30 oder 20.00 Uhr  
\* **Neujahr** geöffnet ab 17 Uhr \*

An allen Feiertagen speisen Sie a la carte.

Hauptstraße 79 · 45549 Sprockhövel · Telefon: (0 23 24) 97 16 13  
Öffnungszeiten: Dienstag – Sonntag: 11.30 – 14.30 Uhr u. 17.30 – 23.00 Uhr  
Montag: Ruhetag

**Image** Nächster Erscheinungstermin:

**Donnerstag, 17.12.2015**  
Anzeigenschluss: Freitag, 4.12.2015

**sukhothai**

**Danke für alles und eine schöne Adventszeit!**

www.sukhothai-sprockhoevel.de  
info@sukhothai-sprockhoevel.de

Geschenketip von uns:  
**Gutschein über unseren Thai Cuisine Kochkurs**  
**02324/702009**  
Bochumer Str.15  
Sprockhövel

## Kranken- und Altenpflege

Grundpflege • Behandlungspflege



24 Stunden  
Nachtruf-  
bereitschaft!



Der Mensch steht bei  
uns im Mittelpunkt!

Am Brögel 1a • 42285 Wuppertal • Tel.: 02 02 / 51 55 94 67 • Fax: 02 02 / 51 58 20 26  
Mobil: 01 73 / 297 56 09 • E-Mail: nolting-pflege@web.de

## Direkte Hilfe und Aufklärung

Netzwerk Demenz: Gesellschaft gegründet

Die Alzheimer Gesellschaft Witten-Wetter-Herdecke wurde im Mai 2014 von Fachfrauen und Angehörigen demenzkranker Menschen gegründet. Der Impuls zur Gründung entstand im „Netzwerk Demenz“, und die Gründung wurde durch die Koordinatorinnen des Netzwerkes, Anke Steuer und Kerstin Lohmann, unterstützt und begleitet.

Die Diagnose einer Demenzerkrankung ist für den betroffenen Menschen und die Angehörigen oft schwer zu verarbeiten. Von der Gründung der Alzheimer Gesellschaft versprechen sich die Initiatorinnen bessere Möglichkeiten, Betroffene und ihre Angehörigen zu unterstützen. Sie wollen die Demenz enttabuisieren und über die Alzheimer-Erkrankung und andere Demenzformen aufklären und auch ganz direkte Unterstützung anbieten.

Demenzberatung: dienstags von 14 bis 16 Uhr, Dortmund Straße 13. Kontakt über „Alzheimer Gesellschaft Witten-Wetter-Herdecke, Selbsthilfekontaktstelle, Dortmund Straße 13, 58455 Witten“, Telefon 0 23 02/8 79 89 28, E-Mail info@alzheimer-www.de

## Das Mehr an Leistungen der Pflegeversicherung wird selten abgerufen



Pflegeexperte  
Uwe Dahlhaus hat  
20-jährige Erfahrung  
in der häuslichen  
Pflege.

Viele Versicherte lassen die seit Anfang dieses Jahres bestehenden Ansprüche auf eine zusätzliche Hilfe ungenutzt verfallen. Im ersten Teil unserer kleinen Serie berichtet der Pflegeexperte Uwe Dahlhaus über die Betreuungs- und Entlastungsleistungen.

Zum 1. Januar dieses Jahres wurden die Leistungen der Pflegeversicherung nochmals verbessert. So haben alle Versicherten, bei denen die Pflegekasse eine Pflegestufe bewilligt hat, einen Anspruch auf Sachleistungen in Höhe von mindestens 104 € monatlich. Unter bestimmten Voraussetzungen steigt dieser Betrag auf bis zu 208 €. Ob der Versicherte bereits Pflegeleistungen eines Pflegedienstes nutzt oder nur das Pflegegeld bezieht, spielt keine Rolle. Unerheblich ist auch welche Pflegestufe vorliegt. Das heißt auch Personen, bei denen die Pflegestufe 0 anerkannt wurde, haben Anspruch auf diese Leistungen.

### Wozu kann der jeweilige Betrag nun eingesetzt werden?

Hier hat der Gesetzgeber, im Sinne der Versicherten, eine sehr offene Formulierung gewählt. Es handelt sich um Betreuungs- und Entlastungsangebote die ausdrücklich keine Pflegeleistungen sein dürfen. Hierzu zählt zum Beispiel die stundenweise Anwesenheit einer

Betreuungskraft in der Wohnung des Versicherten, sinnvoll bei demenziell veränderten Menschen, um den Angehörigen die Möglichkeit zu geben, außerhäusliche Aktivitäten „ohne Druck“ wahrzunehmen. Oder der Besuch einer Betreuungsgruppe außerhalb der Wohnung. Aber auch andere Hilfen lassen sich durch die Pflegekasse finanzieren. Interessant für viele ist sicherlich die Möglichkeit, sich Unterstützung bei der Hauswirtschaft jetzt auch über die Pflegeversicherung einzukaufen. Und dies ohne dass die bisherigen Leistungen gekürzt werden müssten. Die örtlichen Pflegedienste beraten dazu umfänglich und kompetent.

„Egal welche Entlastungen gewünscht werden, wichtig ist, dass sie angefordert werden, bevor sie verfallen!“

In der nächsten Ausgabe informiert Uwe Dahlhaus über die Urlaubs- und Verhinderungspflege, einem weiteren zusätzlichen Budget der Pflegeversicherung.



Leben ...

... in den eigenen  
vier Wänden –  
bis ins hohe Alter!

**Pflegedienst  
Dahlhaus**  
Die kompetente Hilfe

Wir stehen für:  
▶ Verlässliche Einsatzzeiten  
▶ Ausgebildete Mitarbeiter  
▶ Ausführliche Beratung

**Neue  
Leistung:  
Haushalts-  
hilfe durch  
die Pflege-  
versicherung finanziert!**

Hauptstraße 40 • 45549 Sprockhövel • ☎ 0 23 24/77 333 • www.pflegedienst-dahlhaus.de



## Gut beraten – besser schlafen

Der Schlaf gehört zu den süßesten Selbstverständlichkeiten, die der Mensch kennt – solange er ihn ungestört Nacht erleben kann. Im Schlaf findet er Erholung und erlebt die „phantastische“ Welt der Träume. Ein geflügeltes Wort sagt „Wie man sich bettet, so schläft man“. Die Voraussetzung für einen erholsamen Schlaf ist der richtige Platz zum Schlafen - mit allem, was dazugehört. Das Bettenfachgeschäft LEBOTEX bietet neben einer großen Auswahl moderner Schlafsysteme „einfach alles, was das Schlafen gesünder und das Leben schöner macht“. Der familiär geführte Betrieb in Obersprockhövel mit privater Atmosphäre wirkt „einladend, freundlich und herzlich“

Schlaf  
**VITA**<sup>®</sup>  
by Lebotex

Die Matratze wird nach **Ihren Körpermaßen** von uns für Sie angefertigt. Auch die Teilermodule werden von uns für Sie im Becken- und Lordosebereich voreingestellt: eine noch genauere Feineinstellung ist durch Sie jederzeit möglich.

### Ihre Matratze ist älter als 10 Jahre?

Dann wird es langsam Zeit, diese auszutauschen!  
Kommen Sie zu Lebotex und lassen Sie sich über die aktuellen Abgebote vor Ort beraten.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

– so sagen es die Kunden. „Das liegt auch daran, dass wir individuell und

Preise, wie uns Verbraucher, die sich überall umfassend erkundigten, immer wieder bestätigen. Es kommt häufig vor, dass uns nach dem Kauf der eine oder die andere mitteilt, dass sie sehr zufrieden ist und jetzt viel besser schläft als vorher. Das zeigt uns, dass wir alles richtig machen – von der Auswahl unserer Lieferanten bis hin zum Umgang mit unseren Kunden und der Aufgabe einen kleinen Beitrag

zur Kunst des Schlafens beizusteuern.“ Damit auch Ihr Schlaf zu einem erholsamen Genuss wird, freuen wir uns auf Ihren Besuch montags bis freitags von 14 bis 18 Uhr in der Haßlinghauser Str. 72, Obersprockhövel. Jeden Dienstag beraten wir Sie bis 20 Uhr und gerne auch zu anderen Terminen nach telefonischer Anmeldung unter 02324 78593 oder unter [info@lebotex.de](mailto:info@lebotex.de).

kompetent beraten. Und viele Wünsche möglich machen. So fahren wir auch gerne zu unseren Kunden nach Hause und beraten vor Ort. Wir sind immer auf Qualität bedacht und die Individualität eines jeden Einzelnen wird berücksichtigt“, betont Achim Sommer, der zuständig ist für die Beratung der Kunden und der Montagen vor Ort. „Bei der Wahl der Matratzen ist es, ebenso wie bei den Bettdecken, wichtig zu erfahren, welchen Schlafertypus man vor sich hat. Wir befragen den Kunden sehr gezielt und können danach unsere Empfehlung aussprechen. Die Zeit nehmen wir uns. Das schätzen unsere Kunden seit mehr als 30 Jahren. Ebenso wie die günstigen



### Beratungstage:

16.11. bis 31.12.

extra für Vitaschlaf Matratzen, Motorrahmen und Daunendecken.

Besonders beliebt als Weihnachtsgeschenk für Senioren.

## Matratzen • Rahmen • Oberbetten **Lebotex**

### Senioren-Betten

- in bequemer Liegehöhe
- auf Wunsch elektrisch verstellbare Kopf- und Fußteile



[www.lebotex.de](http://www.lebotex.de)

Obersprockhövel • Haßlinghauser Straße 72 (Am Schlagbaum) • Telefon 0 23 24 / 7 85 93

Mo.–Fr. 14.00–18.00 Uhr • Langer Di. 14.00–20.00 Uhr  
Vormittags und samstags nach Vereinbarung

Informationen und Probeliegen bei uns.

Haßlinghauser Str. 72 • 45549 Sprockhövel  
Tel: 02324 78593 • Fax: 02324 971202  
Email: [info@lebotex.de](mailto:info@lebotex.de) • Web: [www.lebotex.de](http://www.lebotex.de)

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 14.00 bis 18.00 Uhr  
Dienstag: 14.00 bis 20.00 Uhr

Vormittags und samstags beraten wir Sie auch gerne nach Vereinbarung.



\* 4. bis 6.12.2015 \*

# Nikolausmarkt

um die Zwiebelturmkirche mit  
\*verkaufsoffenem Sonntag



## Weihnachts-Kunstmarkt

Ein Keramik-Weihnachtsmann der Teilnehmerin Resi Schnieber. (Kunst- und Kulturinitiative Sprockhövel e.V.)

**Samstag, 5. Dez., 14 bis 18 Uhr**  
**Sonntag, 6. Dez., 11 bis 18 Uhr**

Veranstaltungsraum der Sparkasse Sprockhövel,  
Hauptstraße 68, 45549 Sprockhövel

mit: Ingo Hoffmann (Skulpturen), Ingrid Janz (Schmuck), Inge Knorr (Bilder, Karten, Textil), Rainer Kohlrusch (Fotografien), Birgit Leskow („Seifenschätze“), Galerie Nasenberg (Bilder), Patchwork (Objekte, Textil, Basteln), Resi Schnieber (Schmuck, Keramik), Peter Schrör („Mitternachtsfalter“/ Papier), UNICEF (Grußkarten), Nina Vollberg (Objekte, Malerei), Pauline Winkelmann (Malerei, Zeichnungen), Volker Winkelmann (Zeichnungen)

6. Dezember (2. Advent), 11 – 18 Uhr

Die weihnachtlich gestaltete **Heimatstube** ist geöffnet.  
Für Speis und Trank ist gesorgt. Christa Asbeck 02324 3449540



Ev. Kirchenchor Haßlinghausen  
Bläser-Ensemble der  
Ev. Kirchengemeinde Sprockhövel

„Wie schön singt uns  
der Engel Schar“



## WEIHNACHTSKONZERT

**Sonntag, 20.12. um 18 Uhr**  
**Ev. Kirche Niedersprockhövel**

Advents- und Weihnachtslieder für Chor,  
Bläser und Solisten

Gesamtleitung: Werner Altenheim

**Eintritt frei**

## Advents-Café



Auch in diesem Jahr gibt es im Rahmen des verkaufsoffenen Sonntag ein Advents-Café in der Freiwilligenbörse. In gemütlicher Runde, bei Kaffee und selbstgebackenen Kuchen, kann man den Nachmittag genießen. Ehrenamtliche der Freiwilligenbörse stehen für Fragen und Informationen zur Verfügung. Alle Einnahmen werden wieder für einen guten Zweck gespendet.



Ab dem 30.11. steht der Weihnachtswunschbaum bei Schuhmode Geller in Niedersprockhövel. Foto: privat

## Der 4. Weihnachtswunschbaum

Zum 4. Mal gibt es den Weihnachtswunschbaum der Freiwilligenbörse. Kinder aus finanziell schwachen Familien schreiben ihre Wünsche auf einen Wunschzettel. Der kann von Bürgern „gepflückt“ und erfüllt werden. Die Geschenke werden dann an verschiedenen Standpunkten in Sprockhövel abgegeben und an die Familien weitergeleitet. Natürlich geht das alles für die Familien anonym. Auf dem Wunschzettel stehen nur eine Nummer, das Alter, das Geschlecht und der Wunsch. Die Adressen sind bei der Stadt Sprockhövel hinterlegt.



Der Weihnachtswunschbaum steht in diesem Jahr wieder auf dem Adventsmarkt in Haßlinghausen am 29.11.

## Konzert zur Weihnachtszeit



**MUSIKSCHULE**  
der STADT SPROCKHÖVEL

So., 29. November, 17 Uhr  
Evangelische Kirche in Niedersprockhövel

Am ersten Adventssonntag, dem 29. November, um 17 Uhr findet in der Evangelischen Kirche in Niedersprockhövel das traditionelle Weihnachtskonzert der Musikschule der Stadt Sprockhövel statt. Es ist eine schöne Möglichkeit, sich auf die Advents- und Weihnachtszeit einzustimmen und den Alltagstrott einmal zu unterbrechen. Ein abwechslungsreiches Programm wird von den verschiedenen Spielkreisen und Ensembles der Musikschule geboten. Die Palette reicht von einem Weihnachtsliederpotpourri des Akkordeonorchesters bis zu „I'm Dreaming of a White Christmas“ der Jazzband „Jazz Connection“. Flöten, Violinen, Klarinetten und Trompeten werden weihnachtliche Stücke und Weihnachtslieder erklingen lassen. Renaissance-Musik des Spielkreises und Spirituals des Violoncello-Ensembles sind zu hören. Einen besonderen Ohrenschmaus bietet das Gitarrenensemble Saitenwind mit dem Konzert in D-Dur von Georg Philipp Telemann. Mit dem gemeinsamen Lied „In dulci jubilo, nun singet und seid froh“ wird das Konzert dann ausklingen. Der Eintritt ist frei!



**Ausführende:** Akkordeonensemble Ltg.: Corina Friesen; Ensemble Saitenwind Ltg.: Gudrun Fuß; Jazz Connection Ltg.: Markus Pitsch; Musizierkreis Ltg.: Monika Kasper. Es spielen Schülerinnen und Schüler, Lehrerinnen, Lehrer und Gäste der Musikschule der Stadt Sprockhövel.

## Migration- Integrations-Treffpunkt

### Neueröffnet: CAFÉ MITEinander

Das Café MITEinander ist ein interkultureller Treffpunkt mit dem Ziel, Geflüchtete und Sprockhöveler Bürgerinnen und Bürger einander näherzubringen. Wir wollen mit unserem Café einen Beitrag leisten, Sprachbarrieren zwischen Asylbewerbern und Bürgerinnen und Bürgern zu überwinden. Das Café MITEinander schafft einen Raum für Gespräche, Lesen, Spielen, Basteln, Musizieren, Tanzen und vieles mehr, um die jeweiligen Besonderheiten unserer unterschiedlichen Kulturen kennen und schätzen zu lernen. Bei Tee oder Kaffee werden kleinere Alltagsprobleme leichter besprochen und ausgetauscht und nebenbei können auch noch Sprachkenntnisse vertieft werden. In einer freundlichen, angenehmen Atmosphäre fällt es leichter, Hemmschwellen zu überwinden und Kontakte zu knüpfen. Kennenlernen, Verstehen und Miteinander-ins-Tun kommen, sind für uns Grundlage für eine gelungene Integration. Das Café ist ab sofort jeden Donnerstag von 16–18 Uhr geöffnet, Ort evangelisches Gemeindehaus am Perthes-Ring 18. Das Café MITEinander Team freut sich auf Ihren Besuch.



# Image

Nächster  
Erscheinungstermin:

**Donnerstag, 17.12.2015**

Anzeigenschluss: Freitag, 4.12.2015



# Verschenken Sie Wohlbefinden

Weihnachten ist ein frohes Fest. Einen Teil steuern die vielen Geschenke dazu, die wir unseren Liebsten machen. Gerne wählen wir aus, wovon wir wissen, dass es gefällt.

## Physiotherapie Vanderborcht ...

Was ist Ihnen  
Gesundheit wert?



Gesundheit ist Lebensqualität!

Zusammen mit Ihnen und ihrem Arzt entwickeln wir ihren individuellen Behandlungs-/ Präventionsplan.

Häufig könnte viel mehr getan werden, um Sie schnell, effektiv und nachhaltig wieder fit zu machen. Je nach Beschwerdebild gibt es diverse Behandlungsmöglichkeiten.

Die wichtigsten Erfolgsfaktoren jedoch sind eine frühzeitige und regelmäßige Behandlung und die tägliche Mitarbeit des Patienten.

Oft verbessert sich schon nach wenigen Behandlungen die Lebensqualität erheblich.

Rufen Sie uns an!  
Ihr Praxisteam Vanderborcht

Physiotherapie  
Vanderborcht

Tel.: 0 2324/ 74351  
Alte Bergstr. 2 | 45549 Sprockhövel

Das sind meist schöne Präsente, die Freude bereiten. Aber kann man auch reine Freude verschenken? Oder Wohlbefinden? Man kann, aber nicht direkt. Indirekt schon, wenn man an die vielen Gutscheine denkt, die angeboten werden: Gutscheine für sogenannte Wellness oder für Angebote, die einfach Freude bereiten.

Dazugehören können Massage-Anwendungen, Tanzkurse, wohltuende Dinge wie Tees oder Duftstoffe oder einfach ein Gutschein für ein romantisches Abendessen zu zweit. Auf dieser Seite finden Sie, liebe Leser, etliche Anregungen für Geschenke, die nicht unmittelbar unterm Weihnachtsbaum liegen, sondern künftig eingelöst werden können. Doch was ist eigentlich „Wellness“. Was verbirgt sich hinter diesem Modewort? Das (fast) allwissende Online-Lexikon schreibt unter anderen dies dazu: Der Begriff Wellness (englisch „Wellness“ gleich „Wohlbefinden“ oder „Wohlfühlen“)



wurde erstmals 1654 in einer Monografie von Sir Johnson als „Wealnesse“ erwähnt. Das „Oxford English Dictionary“ übersetzt das mit „Gute Gesundheit“. Nach modernem Verständnis steht das für ein ganzheitliches

Konzept. Es ist seit den 1950er Jahren in den USA der Oberbegriff einer seinerzeit neuartigen Gesundheitsbewegung.

1946 hat die Weltgesundheitsorganisation die Gesundheit als „physisches, psychisches und soziales Wohlbefinden“ definiert. In der Folge hat es immer mehr Anstrengungen gegeben, sich nicht mehr nur auf die Beseitigung von Krankheiten zu konzentrieren, sondern das Wohlbefinden zu steigern. Nach der Definition des amerikanischen Arztes



## Herbst- und Winterspezial für Sie - Ayurveda Massagen

### Abhyanga

Eine einzigartige Ganzkörper-Öl Massage, bei der sich der gesamte Organismus entspannt. Durch das einmassierte Öl wird das Körpergewebe zur Entgiftung und Zellerneuerung angeregt - das Immunsystem wird gestärkt. 68,- €

### Mukabhyanga

Kopf, Gesicht und Dekolleté Massage wirkt beruhigend auf ein angespanntes Nervensystem. Feinste Öle und Düfte revitalisieren Haut und Sinne - einfach zum Loslassen. 35,- €

Ein passendes Geschenk für Ihre Lieben - ein Gutschein zu Weihnachten!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch -  
Ihre **Micaela Schmidt**

## Unsere Behandlungsangebote für Sie:

- Ganzheitliche Kosmetik
- Bioenergetische Massagen
- Ayurveda Anwendungen
- Meso-Myo-Deep Lifting

www.beautyculture-nrw.de - Brinkerstr. 12 - 45549 Sprockhövel - Mobil 0151 506 986 94

Kenneth Cooper („The Father of Aerobics“) oder des Sozialmediziners Halbert Dunn basiert der Begriff „Wellness“ auf den englischen Begriffen „Well-being“, „Fitness“ und „Happiness“.

Das Lebensstilkonzept „Wellness“ zielt auf Wohlbefinden, Spaß und eine gute körperliche Verfassung. Heute versteht man unter Wellness vor allem Methoden und Anwendungen, die das körperliche, geistige oder seelische Wohlbefinden steigern. Fremdenverkehrseinrichtungen, Hotels, Schwimmbäder und Kureinrichtungen bieten unter der Bezeichnung „Wellness“ Massagen und Bäder an.

Der Begriff ist allerdings rechtlich nicht geschützt. Unterschiedlichsten Produkten, wie Mineralwasser, indischer Lassi, Socken, Tees, Müsli, Konfitüren und Nahrungsergänzungsmitteln wird eine „wellness-steigernde“, also eine gesundheitsfördernde Wirkung zugeschrieben. 1959 hatte der amerikanische Sozialmediziner Halbert Dunn das Wort Wellness neu aufgegriffen. In den 1970er Jahren – als die Kosten im US-amerikanischen Gesundheitswesen explodierten – entwickelten die Wellness-Pioniere Donald Ardell und John Travis neue ganzheitliche Gesundheitsmodelle, die auf Gesundheitsförderung und Eigenverantwortung des Einzelnen für seine Gesundheit aufbauten. Wellness lässt sich demnach als Harmonie von Körper, Geist und Seele begreifen.



Gesundheits- und Fitness**TREFF**

**Krafftfitness • Bewegungskurse**  
**Rehabilitation • Prävention**  
**Entspannung • Ernährung**

*Noch kein Weihnachtsgeschenk?  
Verschenken Sie Gesundheit:  
Gutscheine im GuFiT erhältlich*

Im Baumhof 15 + Hauptstrasse 19,  
45549 Sprockhövel  
Tel. 0 23 24 / 74 774

[www.gufit.de](http://www.gufit.de)



**Strahlen Sie im Advent!**

Schenken Sie Ihren Lieben und sich selbst Verwöhnzeit für ihr PURES SEIN!

**NEU Winter-Wellness-Behandlung** – erleben Sie Wärme und Pflege von Kopf bis Fuß.

Enzymatisches Peeling, Reinigung, wärmende Spezialmaske inkl. Ampulle und entspannende Gesichtsmassage mit warmen ätherischen Ölen sowie die Aroma Paraffin Fußbehandlung. Wirkstoffe, Wärme und Wellness werden in einer tollen Behandlung von Kopf bis Fuß für nur 79,-€ kombiniert.

Unser Weihnachts-Spezial Angebot, die neue Fruchtsäure-Behandlung uvm. finden Sie auf unserer Internetseite [www.aob-sprockhoevel.de](http://www.aob-sprockhoevel.de)

Bahnhofstr. 6, 45549 Sprockhövel Telefon 0 23 24 - 3 44 97 27 [pures-sein@aob-sprockhoevel.de](mailto:pures-sein@aob-sprockhoevel.de) [www.art-of-beauty-sprockhoevel.de](http://www.art-of-beauty-sprockhoevel.de)



**Wir schenken Ihnen 10%\* im Dezember!**  
\*auf Kleidung

Hauptstraße 20 | 45549 Sprockhövel | ☎ 023 24/9 04 22 90  
www.lutz-und-lucy.de | www.facebook.com/lutzundlucy  
Mo. – Fr. 9.00 – 18.30 Uhr, Sa. 9.00 – 14.00 Uhr u. n. Vereinbarung



**Fröhliche Adventszeit!**

**Birte Heidemann**  
Bochumer Straße 8  
45549 Sprockhövel  
☎ 023 24/6 85 95 19  
kontakt@tagespflegeamturm.de  
www.tagespflegeamturm.de

**Tagesbetreuung für Senioren und Demenzbetroffene**

Osteopathie Vanderborcht - Praxis für Naturheilkunde



**Gesundheit ist wie das Salz, man merkt nur wenn es fehlt.**

In den USA, wurde die Osteopathie schon längst in die Schulmedizin eingegliedert und ist im ganzen Land etabliert. Dort gehört in jedes Klinikum, wie selbstverständlich ein Osteopath. Er wird als Bindeglied der einzelnen Fachgebiete verstanden und seine ganzheitlichen Diagnose- und Therapieansätze unter den Ärzten sehr geschätzt. Die Osteopathie bietet eine neue Dimension bei der Therapie von Beschwerden aller Art. Sie bietet eine Perspektive, wenn hierfür bisher weder Ursachen noch Lösungen gefunden wurden.

Bei Fragen zur Kostenübernahme, oder Behandlungsmöglichkeiten Ihrer Beschwerden rufen Sie uns gerne an!

Wir behandeln Säuglinge, Kinder und Erwachsene.

**Osteopathie Vanderborcht**

Brinkerstr. 12 | 45549 Sprockhövel  
Tel.: 023 24/ 7 43 51 | Fax: 023 24/ 59 13 60  
info@vanderborcht.de | www.vanderborcht.de

**Image** Nächster Erscheinungstermin:  
**Donnerstag, 17.12.2015**  
Anzeigenschluss: Freitag, 4.12.2015

## Umzug der Stadtbücherei

Noch bis zum 5. Dezember bleibt die Stadtbücherei Niedersprockhövel geschlossen. Bücher und andere Medien können in der Stadtbücherei Haßlinghausen entliehen und zurückgegeben werden. Die Stadtbücherei Haßlinghausen ist Di., Mi., Fr. von 15 bis 18 Uhr und Di. und Do. 10 bis 13 Uhr geöffnet. Ab dem 8. Dezember ist die Stadtbücherei Niedersprockhövel am neuen Standort Hauptstr. 8 (ehemalige Grundschule Nord) zu den gewohnten Zeiten Di., Mi. und Do. von 15 bis 18 Uhr und Fr. von 10 bis 12 Uhr geöffnet.



Schülerpraktikanten sind gern gesehen in der Tagespflege am Turm

## Was für ein schönes Jahr

**Zur besinnlichen Adventszeit schaut die Tagespflege am Turm gerne auf ein erlebnisreiches Jahr 2015 zurück:**

In Erinnerung bleiben uns sicherlich besonders die interessanten Ausflüge. Zuerst begannen wir zaghaft mit einem Kaffeekränzchen schräg gegenüber der Tagespflege: in Heier's Mühle. Nachdem es uns dort so gut gefallen hat, weil wir bestens umsorgt wurden, genossen wir so manchen weiteren Kaffeezeit-Ausflug. Dabei liebten wir Lokale, die uns die leckersten hausgemachten Kuchen anboten: das schöne Café im Alten Bahnhof Niedersprockhövel (leider gibt es das Lokal nicht mehr!), das altbewährte Restaurant „Alte Tür“ im Muttental und auch das Café Pustebume im Gartencenter Mencke in Haßlinghausen. Natürlich haben wir im letztgenannten auch die beeindruckende Blumen- und Dekorationsausstellung besucht, bevor wir uns an die liebevoll geschmückten Tische setzten. Andere Ausflüge galten unserer Kultur und Geschichte: wir besuchten zum Beispiel die Henrichshütte in Hattingen und fuhren zur alten Kohlenbahn-Trasse in Haßlinghausen. Was wir zu unserem diesjährigen Highlight zählen, ist der Besuch der Minigolfanlage am Ruhrdeich in Hattingen. Hier haben wir vermutlich am meisten gelacht und waren am aktivsten.

Natürlich haben wir uns auch das neuste Event auf der alten Trasse in Sprockhövel nicht entgehen lassen: wir waren mitten im Geschehen, als die längste Kaffeetafel Sprockhövels aufgebaut wurde: die Kaffeetrasse! Und wo waren wir noch? Sylvia Dittmer reservierte uns Plätze im wunderschönen Hochzeitszelt auf dem Hof- und Treckertreffen. Was wir nächstes Jahr alles anstellen? Na, lassen Sie sich überraschen! Gerne erinnern wir uns auch an die schönen Tierbesuche in der Tagespflege. Hund Rocci, der gut ausgebildete „Trick Dog“ von Birgit Brodersen besuchte uns mehrfach dieses Jahr und gab sein Können preis. Er sorgte für Bewunderung, Staunen, Lachen und Schmunzeln. Auch Kater Birdie von Bastian Jansen wurde von den Tagespflegegästen herzlich empfangen und beschmust. Nicht zuletzt sind noch die Tauben von Peter Dithmeyer und die beiden Hühner von Birte Heidemann zu erwähnen, die mehrfach zu Besuch kamen und für reichlich Freude und Gesprächsstoff sorgten.

Es war ein wirklich schönes Jahr, von dem ich noch so vieles erzählen könnte. Wir hoffen, all die schönen Erlebnisse bleiben noch lange als gutes Gefühl erhalten. Eine besinnliche Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht Ihnen die gesamte Belegschaft der Tagespflege am Turm!



Gut besucht: Der Kulturherbst – hier mit einer Märchenlesung im Matthias-Claudius-Haus – gehört zu den Aktionen des Förderkreises. Foto: privat

## Förderkreis wirbt um neue Mitglieder

Gut 50 Mitglieder hat der gemeinnützige Förderkreis des Matthias-Claudius-Hauses in Niedersprockhövel derzeit. In einem neuen Info-Heft stellt der Verein seine erfolgreiche Arbeit im Sinne der Heimbewohner vor und hofft auf Zuwachs.

Über seine Mitgliedsbeiträge, private Spenden, öffentliches Sponsoring und ehrenamtlichen Einsatz finanziert der Förderkreis seit vielen Jahren Anschaffungen, Aktionen und Veranstaltungen für die Bewohnerschaft, die in dieser Form sonst nicht möglich wären.

Dazu gehörte auch der 3. Kulturherbst mit Märchenlesung am 6. November: Für die Bewohnerinnen und Bewohner gab es dabei Hans-Christian Andersens „Kleine Meerjungfrau“ – gelesen von Stefan Melneczuk und mit Liedern begleitet von Anna Christin Sayn (Gesang) und Eri Uchino (Piano). Für das passende Ambiente sorgte die Sprockhöveler Künstlerin Isa Zinkler, die gemeinsam mit den Bewohnern und Bewohnerinnen die Meerjungfrau gemalt hat.

Der Förderkreis des MCH unter dem Vorsitz von Rita Gehner und Jochen Determann engagiert sich zum Beispiel auch bei Festen, Vorträgen, Ausflügen, Geschenken, Anschaffungen und Musiknachmittagen im Heim.

Seit der Eröffnung im Jahr 1983 werden im Matthias-Claudius-Haus am Perthesring alte und hilfsbedürftige Menschen betreut. Um Angebote jenseits der Pflege und der Betreuung gerade auch in Zeiten knapper Kassen zu unterstützen und dafür zu sorgen, dass die 80 Heimbewohner weiterhin „mitten im Leben“ stehen, hat sich 1996 ein Förderkreis gegründet. Der neue Flyer des Förderkreises liegt im Matthias-Claudius-Haus sowie in vielen Geschäften und Behörden aus. Kontakt zum Förderkreis ist über das MCH am Perthes Ring 25 und per Mail an foerderkreis-mch@t-online.de zu erhalten.



## Grundschule Börgersbruch

nimmt am „Bundesweiten Vorlesestag“ teil und hat dazu „wichtige“ Persönlichkeiten der Stadt zum Vorlesen eingeladen.

In diesem Jahr besuchen Dr. Brauksiepe (Bundestagsabgeordneter), Dr. Walterscheid (ehem. Bürgermeister) und Herr Schroeter (Jugendamt) in der Zeit von 9.00 bis 9.30 Uhr die Grundschule.



Eine Initiative von DIE ZEIT, STIFTUNG LESEN und DEUTSCHE BAHN

In der Zeit von 10.00 bis 11.00 Uhr sind u.a. Herr Funda (Pfarrer), Frau Müller (Amtsleiterin), Herr Terkuhlen (Sparkasse) und Herr Gerlitz (Polizei) an dem Vorlesestag dabei. Ab 11.00 Uhr erwarten wir dann unseren Bürgermeister Herrn Ulli Winkelmann, Kollegen der MAS (Matilde Anneke Schule) und Herrn Geiger von der Provinzial zum Vorlesen bei uns.

Dieser Tag ist immer ein besonderes Highlight für uns im tristen November.

Nicole Otter

VARILUX®

EIN TAG BRAUCHT MEHR ALS EINE BRILLE!

MEHR  
MEHRSEHEN  
ERLEBEN



Jetzt attraktives Varilux Mehrbrillenangebot sichern!

Egal ob für Mode, Sport & Freizeit, zur Entspannung im multimedialen Alltag oder einfach als Ersatz – für jede Sehsituation gibt es die passende Brille. Sichern Sie sich jetzt beim Kauf einer Brille **attraktive Angebote für jede weitere Zusatzbrille** – z. B. mit Varilux Gleitsichtgläsern, Eyezen für entspanntes Nahsehen oder den intelligenten farblosen Gläsern Crizal Transitions von Essilor. Lassen Sie sich diese sensationellen Angebote nicht entgehen!

**Kommen Sie vorbei, wir beraten Sie gerne!**

Nach Rücksprache machen wir auch **Hausbesuche!**



Hauptstr. 45 · 45549 Sprockhövel  
Telefon 02324/781 64

Augenoptikermeister  
Gunnar Brandes und Pilar Quiles Porta

## Funkmietwagen Breitenborn

Sandra Breitenborn

- Personenbeförderung
- Flughafen transfer
- Krankenfahrten – für alle Krankenkassen zugelassen
- Kurierdienste



☎ 0 23 24 / 34 44 854

Fax: 02324/34 44 853  
45549 Sprockhövel

Mo.–Do. 7–24 Uhr, Fr. 7–ca. 1.30 Uhr,  
Sa. ab 21.30–ca. 4 Uhr, So. 9–24 Uhr



Hans-Peter Schuffert

Inhaber

Hauptstraße 46  
45549 Sprockhövel  
☎ 02324/9195722

Große Weilstraße 11  
45525 Hattingen  
☎ 02324/21666

[www.flash-fotostudio.de](http://www.flash-fotostudio.de)

**Elektroinstallation • Hausgeräte  
Haushaltsartikel • Küchenmodernisierung**

**Kundendienst**

Miele  
LIEBHERR

SIEMENS

BOSCH

EFF

Constructa

seyock  
elektro  
haustechnik

ELEKTRO  
SCHÖNEBORN

Service ist unsere Tradition!



Hauptstraße 46, 45549 Sprockhövel, Tel.: 02324/91957-0, Fax: 02324/91957-29  
Große Weilstraße 12, 45525 Hattingen, Tel.: 02324/21387, Fax: 02324/23275

# TSG Sprockhövel: E3-Jugend neu ausgestattet



Bei der Übergabe der neuen Sachen haben die Augen der Jungs wirklich geleuchtet. Stolz haben sie dann das erste Spiel in ihren neuen Trikots bestritten und auch gewonnen. Derzeit spielt die E3-Jugend erfolgreich in der Qualifizierungsrunde C/D im Fussballkreis Hagen. Herr Gunnar Brandes, Inhaber des Geschäftes Brillen Brandes in Sprockhövel, hat den Jungs vier Wärmejacken und eine neue Trikottasche gesponsort. Herr Fischer vom Malerbetrieb Fischer aus Herne hat mit seiner Initiative „Buntes Ruhrgebiet“ für einen komplett neuen Trikotsatz gesorgt und den Jungs beim Fototermin noch einen Bällesack mit fünf neuen Bällen überreicht. Herr Niemann von der Firma HiTop in Hattingen hat für neue Trainingsbekleidung gesorgt.



## Sportlerehrung

Erfolgreiche Sportlerinnen und Sportler sowie verdiente Funktionärinnen und Funktionäre im Sport werden wieder am 26. Februar 2016 im Golfhotel Vesper vom Stadtsportverbände geehrt. Geehrt werden Sportlerinnen und Sportler aus Sprockhövel und Aktive, die ihren Wohnsitz in Sprockhövel haben, aber für auswärtige Vereine starten. Die Kriterien der Richtlinien zur Ehrung von Sportlerinnen, Sportlern wie auch von Funktionärinnen und Funktionären kann auf [www.stadtsportverband-sprockhoevel.de](http://www.stadtsportverband-sprockhoevel.de) eingesehen werden. Um **Anmeldungen wird bis zum 31.12.2015** gebeten. Meldungen sind auch direkt an den Sportwart Helmut Dikty, Tel.: 0173/5378187, oder per E-Mail: [helmut@dikty.com](mailto:helmut@dikty.com) möglich.

26. Febr.

Désirée Haarmann

## Westdeutsche Vizemeisterin

Als Erstplatzierte bei den Bezirksmeisterschaften in Lünen startete Désirée Haarmann bei der Westdeutschen Meisterschaft in Bochum. Bis 70kg qualifiziert schaffte sie auch auf der Westdeutschen die ersten „Hürden“ locker. Im Finale hieß die Gegnerin dann Kirsten Schophuis von Stella Bevergen. Lange konnte Désirée die Begegnung offen gestalten, ließ sich dann aber überraschen und musste sich nach zwei Minuten geschlagen geben. Als Westdeutsche Vizemeisterin fährt sie nun zur Deutschen Pokalmeisterschaft nach Künzell in Hessen. Wer sich für Judo interessiert, kann sich zu den angegebenen Trainingszeiten zu einem Probetraining anmelden ([www.tsg-sprockhoevel.de](http://www.tsg-sprockhoevel.de) / Tel. 0171-7542286).



## Stadtmeisterschaft Reiten

**Wertung: Junioren / Tour Dressur (Wettbewerbe 3 und 5)**

1. Marie-Claire Piorreck mit Dark Dolly, Märkischer RFV Haßlinghausen e.V.; 2. Carlotta Welling mit Filia Piadora, Ländl. ZRFV Sprockhövel e.V.; 3. Jule Marie Schulte mit Dusk Till Rising, ZRFV Auf der Gethe e.V.

**Wertung: Junge Reiter, Reiter / Tour Dressur (WB 5 und 6)**

1. Alexandra Wagner mit Hispaniola, ZRFV Auf der Gethe e.V.; 2. Tim Wagner mit Weltmeyers Gitano, ZRFV Auf der Gethe e.V.; 3. Annette Eierding mit Pilgrim, Märkischer RFV Haßlinghausen e.V.

**Wertung: Junioren / Tour Springen (Wettbewerbe 4 und 7)**

1. Marie-Claire Piorreck mit Dark Dolly, Märkischer RFV Haßlinghausen e.V.; 2. Anna-Lena Erbe mit Dream Boy, Ländl. ZRFV Sprockhövel e.V.; 3. Zoe Garthe mit Soraya del Sol, Märkischer RFV Haßlinghausen e.V.

**Wertung: Junge Reiter, Reiter / Tour Springen (Wettbewerbe 7 und 8)**

1. Annika Piorreck mit Flick Flack, Märkischer RFV Haßlinghausen e.V.; 2. Romina Hubernagel mit Fresh Up, ZRFV An der Trasse Haßlinghausen e.V.

# Image

Nächster  
Erscheinungstermin:

**Donnerstag, 17.12.2015**

**Anzeigenschluss: Freitag, 4.12.2015**

## Bedri'eppt: Plattdütschen Obend



Leiwe Vereinsmetglieder, leiwe Fraulü un Mannslü!  
No eenem Jahr könnt git ink alle wi'er op nigge plattdütsche Vertellkes freien. Tom 28. Plattdütschen Obend daut vie ink van Hiärten inladen. Dä Obend finnet statt am

**Friedag, 27. November 2015, üm 19.00 Uhr in dä  
Grundschöole „Börgersbruch“ in dä Dresdener Stroote.**

Üm us richtig intestemmen wärd us dä Posaunenchor Hasselkusen en paar passende Stücke vördri'ergen. Dä Organisatoren häwwet ok wi'er en rieket Programm tesammengestallt met humorvolle Stückskes un ok met wat tom Nohdenken. Anita Stiepermann, Hilde Sirrenberg, Klaus Leyhe, Hanspeter Dabruck, Ernst-Otto Dessel un Hans-Gert Burggräfe wellt allerhand Dönekes un Stückskes metbrenge. Et geht üm Besinnliket tor Advent- un Chrisdagstied, äwer ok ganz vürl Lustiget sall dobie sien. Et draff jedenfalls van Hiärten gelacht wärd'n. Tom Oplockern wellt vie alle tehoope ok wi'er en paar plattdütsche Liedkes senge. Todäm well us Wolf-Dieter Kriegeskorte ok alleene wat vörsenge. Am Klavier sittet wi'er Ernst-Ottmar Nölle. Vie makt ok wi'er ne Poose, wo vie us Greinkoahl met Mettwuoß schmaken loten wellt. För dat Programm un dat lätten meit git 12 Euro an dä Obendkasse betahlen. Wä bie dä Fi'er dobie sien well, dä maut sick fuortens anmelden bie: Ludger Haverkamp, ☎ 02324/71606; Gerhard Koch, ☎ 02324/74128; Christa Asbeck, ☎ 02324/3449540

Met fröndliche Grüsse, Rainer Kaschel

## Fashion Store

Inhaberin: M. Obermann



**Perfekt  
gestylt  
für die Festtage**

Street One **CECIL** s.Oliver

**Öffnungszeiten:** Mo.–Fr. 9.30–18.30 Uhr · Sa. 9.30–14.00 Uhr  
Hauptstraße 19 · 45549 Sprockhövel · ☎ 02324/6866392



## Ausleihen geht in diesen Beziehungen nur als Einbahnstraße

Von Nassauern und anderen Lauscheppern: „Ich nehme mir mal schnell den Rasenmäher.“ „Hasse ma 'nen Euro?“ Diese Frage haben wir alle bestimmt schon einmal vor allem in der Nähe großer Bahnhöfe gehört. Damit kann man mehr oder weniger gut umgehen.

Ich habe meine Schwierigkeiten, wenn aus dem Bekanntenkreis immer von denselben Personen wiederholt Fragen kommen wie: „Hast Du mal eben...?“ – „Kannst Du mir kurz aus der Verlegenheit helfen?“ – „Ich nehme mir noch mal schnell den Rasenmäher? Bekommst Du gleich wieder.“

Bei solchen Fragen kann ich mich noch genau daran erinnern, dass ich erst vor kurzem der gleichen Person *mal eben* aus der Patsche geholfen habe. Ich bin mir sicher, dass es umgekehrt nicht möglich wäre. Das Ausleihen geht in diesen Beziehungen nur als Einbahnstraße.

Im Ruhrgebiet sprechen wir da ganz klar und eindeutig von Lauscheppern, die immer alles auf „Lau“ haben wollen.

Man nennt die Typen aber auch Nassauer. Wenn man die Stadt Nassau oder die Ver-

bandsgemeinde Nassau im Rhein-Lahn-Kreis in Rheinland-Pfalz einmal besucht hat, wird man sicherlich nicht mehr Schnorrer finden als anderswo.

Woher kommt dieser Begriff?

Um ihn erklären zu können, muss man ins 19. Jahrhundert zurückgehen, als Herzog Wilhelm von Nassau-Weilburg einen Staatsvertrag mit dem Königreich Hannover abschloss. Darin stand, dass die königlich-hannoversche Universität Göttingen zur Nassauischen Landesuniversität wurde. Damit die Landeskinder auch in der Ferne studieren konnten, gab es als besonderen Anreiz eine kostenlose Verköstigung bei einem Göttinger Vertragswirt für die studierwilligen Männer. Nicht alle

nassauischen Studenten wollten dieses Angebot annehmen und ließen an ihrer Stelle einen Landesfremden essen, der sich als Nassauer ausgab. Er konnte also auf „lau“ essen. Bei einer anderen Deutung wird das Wort „nassauen“ auf das westjiddische Wort „nossen“ (schenken) zurückgeführt. Daraus haben bestimmte Sprachgruppen wie Bettler und fahrendes Volk im Mittelalter (denen man als Soziolekt das Rotwelsch zuschreibt) „nassen“ gemacht. Auf einigen Umwegen hat dann dieses Wort die Veränderung zum umgangssprachlichen Nassauer erfahren. Gleichviel auf welchen Ursprung Sie sich stützen wollen. Wenn Sie das Wort in der entsprechenden Situation anwenden, werden Sie bestimmt einen durchschlagenden Erfolg erzielen.

PaRu



**Kommen  
Sie gut durch  
den Winter**

Geschenkideen zu Weihnachten

**Ayurveda Massage**  
mit Gesichtsmaske 60,-

**Hot Stone Massage**  
mit Horoskop-Edelsteinen 40,-

**Praxis für Physiotherapie  
& Tiergestützte Therapie**

Ch. Schwoerer-Böhning

Hattinger Straße 36

45549 Sprockhövel

☎ 02324/591897

[physio-handundfuss.de](http://physio-handundfuss.de)

**Hand  
&  
Fuß**



Rund 18 000 Pkws wurden 2014 in Deutschland gestohlen, was die Versicherer 262 Millionen Euro gekostet hat. Das hat der Gesamtverband der deutschen Versicherungswirtschaft (GDV) in seiner neusten Statistik für das Jahr 2014 veröffentlicht. Nun stellt sich die bange Frage: Welche Autos werden am meisten geklaut? Gehört meins dazu? Foto: ingimage.com

## Heimische Marken sind bei Dieben besonders beliebt

### Diese Autos werden am häufigsten geklaut - Versicherungswirtschaft veröffentlicht Statistik

**Auch wenn die Anzahl der Autodiebstähle in den vergangenen 20 Jahren deutlich gesunken ist, gibt es aus Sicht der Versicherer keine Entwarnung: Rund 18000 Pkws wurden 2014 in Deutschland gestohlen.**

Das kostete die Versicherer 262 Millionen Euro, was der Gesamtverband der deutschen Versicherungswirtschaft (GDV) in seiner neusten Statistik für das Jahr 2014 veröffentlicht hat.

Nun stellt sich die bange Frage: Welche Autos werden am meisten geklaut? Gehört meins dazu? Brauche ich bald eine Alarmanlage?

Heimische Marken sind laut Statistik bei den Dieben besonders beliebt. Außerdem brechen sie bevorzugt ältere Modelle auf. Eine „Hitparade“ des GDV zeigt die bei Dieben beliebtesten Modelle. BMW, Audi und Porsche: Diese drei Marken standen bei den Autoknackern im vergangenen Jahr hoch im Kurs. Je 1000 kaskoversi-



Der Beliebteste auf Platz 1: der BMW X6, im Bild die „xDrive 50“-Variante mit statistisch 26,6 Diebstählen pro 1 000 versicherter Modelle. Das kostete die Versicherung 45.227 Euro pro Auto.

cherter Fahrzeuge dieser Hersteller gab es die meisten Diebstähle in Deutschland. Bei BMW lag der Wert bei 1,1, bei Audi bei 1,0 und bei Porsche bei 0,9. Nach absoluten Zahlen liegt VW mit 5771 entwendeten Autos vorn. Es folgen BMW (2857) und Audi (2292). Insgesamt wurden 18063 Autos im Jahr 2014 gestohlen, das sind immerhin acht Prozent weniger als 2011 (19658). Im Vergleich zu der Statistik vor zehn Jahren

hat sich die Zahl der Diebstähle laut Versicherungswirtschaft halbiert: 2002 zählten die Versicherer noch 34775 bundesweit entwendete Autos.

Grund für den Rückgang ist laut GDV die höher entwickelte Diebstahlsicherung der Wagen. So seien zum Beispiel die Wegfahrsperren schwerer zu überwinden. „Um ein modernes Auto zu knacken, brauchen die Diebe viel mehr technisches Know-how als

noch vor zehn Jahren“, sagte ein Sprecher des GDV. Auffällig bei der Statistik ist: Nicht Neuwagen oder junge Gebrauchte, sondern Pkw im Alter von vier bis sieben Jahren sind bei Autodieben am beliebtesten.

Demnach verschwanden in dieser beliebten Altersklasse 6622 Autos. Bei den neueren Modellen zählte der GDV 4847 entwendete Fahrzeuge. Nach Angaben des Sprechers werden die alten Schätzchen meist zerlegt und die Teile dann einzeln verkauft. Damit könnten die Diebe höhere Gewinne erzielen. Bei den Bundesländern ist das Risiko des Autoklaus laut Statistik nach wie vor in Berlin am höchsten. Dort wurden 2014 je 1000 kaskoversicherter Fahrzeuge 3,2 Autos geklaut (2011: 3,6). Es folgen Hamburg mit 1,7 (2011: 2,1) und Brandenburg mit 1,5 Autos (2011: 1,7). Am sichersten vor Dieben sind Autobesitzer im Saarland mit 0,2 gestohlenen Autos (2011: 0,2).

# Autofahren während der dunklen Jahreszeit

## Besser sehen, sicherer ankommen



Foto: Ying Feng Johannson/panthermedia/Barmenia

Morgens aus dem Haus, abends zurück – Dunkelheit, schlechte Sicht und rutschige Straßen machen Autofahrern in den kommenden Wochen und Monaten besonders zu schaffen. Wer sicher ans Ziel kommen will, sollte daher einige Tipps befolgen. Die wichtigste Autofahrerregel lautet: Fuß vom Gas und das eigene Tempo den Bedingungen anpassen. Fahrer von älteren Fahrzeugen ohne Tagfahrlicht sollten auch tagsüber das Abblendlicht einschalten. So werden sie von anderen Verkehrsteilnehmern früher gesehen. Viele Werkstätten bie-

*txn-p. In der dunklen Jahreszeit verschlechtern sich die Straßenverhältnisse: Nebel, Regen, Windböen, Schnee und Eis können die Fahrsicherheit stark beeinträchtigen. Gute Sicht, freie Scheiben und Winterreifen helfen Autofahrern, sicher ans Ziel zu kommen.*

ten deshalb im Herbst einen kostenlosen Lichtcheck an und stellen dabei die Scheinwerfer mit ein. Ganz wichtig

ist die Wahl der Reifen. Sommerpneus sind bei Schnee- und Eisglätte verboten. Auch der Pflegezustand des Fahrzeugs spielt eine Rolle. Schmutzige Karosserien werden deutlich schlechter wahrgenommen als frisch gewaschene. Alle Autoscheiben müssen zudem frei von Eis, Beschlag und Schmutz sein, bevor die Fahrt beginnt.

Außer sauberen Scheiben ist das Sehvermögen des Autofahrers Grundvoraussetzung für die Sicherheit im Straßenverkehr. „Besser sehen heißt sicherer ankommen“, sagt Dr. Thomas Wöhler, Gesellschaftsarzt der Barmenia Versicherungen. Er empfiehlt Autofahrern deshalb einen regelmäßigen Sehtest beim Augenarzt. „Denn die Sehstärke verändert sich meist schleichend und ohne dass wir es sofort merken“, sagt Wöhler.

txn-p

## Faust Automobile

Vertretungsberechtigter: T. Sobatzki

An- & Verkauf von KFZ

✓ Qualität ✓ Service ✓ Vertrauen

Wittener Str. 196 · 45549 Sprockhövel

☎ 01 52 / 23 67 19 48

Faust-automobile@web.de

## Eigentümer verantwortlich

### Winterdienst ohne Bürger undurchführbar

**Gerade in der jetzigen Jahreszeit kommt es immer mal wieder zur Verunreinigungen der Gehwege durch Bewuchs und Laub. Nach der Straßenreinigungssatzung der Stadt Sprockhövel besteht hierfür auch eine Reinigungspflicht der Grundstückseigentümer. Insbesondere Laub muss hierbei umgehend beseitigt werden, wenn es zum Beispiel wegen Nässe zur Rutschgefahr führen kann.**

Auch wenn der erste Schnee noch nicht gefallen ist, möchte die Stadtverwaltung wieder einige Informationen zum Winterdienst in Sprockhövel geben, da ohne die Mithilfe aller Bürger ein ordnungsgemäßer Winterdienst undurchführbar ist. Für wen besteht eigentlich die Räum- und Streupflicht?

#### Pflicht liegt bei der Stadt

Die Pflicht zur Straßenreinigung bei Schnee und Eis auf öffentlichen Straßen liegt laut der Straßenreinigungssatzung der Stadt bei der Stadt. Doch auch die Bürger haben Pflichten: Gerade in der Zeit von November bis März muss bei Schnee und Eis vor jedem Anwesen der Gehweg geräumt und gestreut werden. Grundsätzlich ist der Eigentümer, dessen Grundstück an den Gehweg grenzt, für das Räumen und Streuen selbst verantwortlich. Grenzt ein Grundstück an mehrere Straßen, so besteht diese Pflicht für alle angrenzenden Straßen. Gehwege müssen in einer Breite von 1,50 Meter entlang des Grundstücks geräumt werden.

#### Nach Ende des Schneefalls

In der Zeit von 7 Uhr bis 20 Uhr müssen gefallener Schnee und entstandene Glätte unverzüglich nach dem Ende des Schneefalls beziehungsweise nach dem Entstehen der Glätte beseitigt werden. Nach 20 Uhr gefallener Schnee und entstandene Glätte sind werktags bis 7 Uhr, sonn- und feiertags bis 9 Uhr des folgenden Tages zu beseitigen. Grundsätzlich ist die Verwendung von Salz und sonstigen auftauenden Mitteln verboten.

Zu verwenden sind abstumpfende Materialien. Der Einsatz von Salz ist nur in witterungsbedingten Ausnahmefällen und zur Beseitigung von Gefahrenstellen erlaubt. Insbesondere dürfen auch Baumscheiben und begrünte Flächen nicht mit Salz behandelt werden.



*Wessen Grundstück an öffentliche Gehwege grenzt, muss räumen. Der Schnee sollte nicht auf die Fahrbahn, sondern möglichst an den Gehwegrand geräumt werden. Ist in verkehrsberuhigten Straßen kein abgesetzter Gehweg vorhanden, ist der Fahrbahnrand in einer Breite von 1,50 Meter schnee- und eisfrei zu halten. Zusätzlich sind an Haltestellen für öffentliche Verkehrsmittel und Schulbusse Zugänge zum Wartehäuschen und den Einstiegen in die Busse von Schnee zu befreien und bei Glätte zu streuen.*

Foto: Foto: Isover/txn-p

**IHR SKODA  
PROFI** IN WITEN

**SKODA**  
  
Service

**kogelheide**  
*Willkommen in der Auto Familie.*

Kogelheide GmbH - Wittener Str. 106  
58456 Witten-Herbede - Fon (02302) 970 200  
[www.kogelheide.de](http://www.kogelheide.de)



# Frühzeitig mit Ihrem Handwerker planen

Wenn der Frost alle Tätigkeiten zum Erliegen gebracht hat. Denn es gibt gute Gründe, einen Handwerker aufzusuchen: Das nächste Frühjahr kommt bestimmt, und wer jetzt schon in die Planung einsteigt, ist bei Saisonstart in der „Pole Position“.

## Wer jetzt plant, ist bei Saisonstart in der „Pole Position“

Im Winter gibt's gute Gründe, den Handwerker aufzusuchen und an den Frühling zu denken



Wer schon jetzt zum Handwerker geht, kann in Ruhe planen und gerät im Frühjahr nicht in Termenschwierigkeiten.

Wenn der letzte Zugvogel Deutschland verlassen hat, gibt es zwei Gewissheiten: Der Winter kommt und alle Handwerker, die draußen arbeiten, gehen in die Winterruhe. Alle? Nein, sie haben auch dann zu tun, wenn der Frost alle Tätigkeiten zum Erliegen gebracht hat. Denn es gibt gute Gründe, einen Handwerker aufzusuchen: Das nächste Frühjahr kommt bestimmt, und wer jetzt schon in die Planung einsteigt, ist bei Saisonstart in der „Pole Position“, wie das Rennsportbegeisterte gerne nennen. Kurzum: Er hat die Nase vorne. Denn wenn der Frühling wieder sein blaues Band durch die Lüfte flattern lässt, wie es einst der große Dichter Eduard Friedrich Mörike im Jahre 1829 so trefflich formuliert hat, ist den Handwerkern so gar nicht lyrisch zumute. Bei ihnen stehen die Kunden Schlange, die gerade aus dem Winterschlaf erwacht sind und plötzlich merken, dass zu Hause einiges im Argen liegt: Der Putz bröckelt von den Wänden, die Garagenauffahrt gleich einer Kraterlandschaft, und auch sonst könnte rund ums Haus etwas gemacht werden - vom Garten ganz zu schweigen. Das ist (fast) alles frühzeitig absehbar, ohne zuvor eine Wahrsagerin aufgesucht zu haben. Viel Baustellen kündigen sich früh genug an. Da hilft ein (selbst-)kritischer Blick. Der Putz fällt nicht auf einen Schlag von der Wand, und man muss nicht über alle Stolperkanten rund ums

Haus gefallen sein, um den Plan zu fassen, dagegen etwas zu tun. Und dann gibt es noch einen weiteren großen Vorteil, wenn man bereits jetzt zum Handwerker geht: Er ist nicht überarbeitet, kann noch zuhören und ist ausgesprochen entspannt. So entspannt, dass er bereit ist, über günstige „Frühbucher“-Konditionen zu reden.



## Ihr Heizungsspezialist für ...

- ... Heizungen aller Art!
- ... Neuinstallationen!
- ... Wartung und Pflege!



Inhaber: Ralf Krämer GbR • Hasslinghauserstr. 72 • 45549 Sprockhövel  
Telefon: 0 23 24 / 97 12 01 • E-Mail: info@sommer-shk.de • Web: www.sommer-shk.de

## Mehr Strom aus Wind- und Sonnenenergie

### Die AVU beteiligt sich an der Trianel Erneuerbare Energien GmbH

Die AVU setzt weiterhin auf den konsequenten Ausbau der erneuerbaren Energien. Erstmals beteiligt sich das Unternehmen an einer Tochtergesellschaft des Aachener Stadtwerke-Verbunds Trianel. Mit einer Investitionssumme von fünf Millionen Euro steigt die AVU bei der Trianel Erneuerbare Energien GmbH & Co.KG (TEE) ein. Die TEE und ihre rund 40 kommunalen Gesellschafter wollen in den kommenden Jahren in ertragreiche Windparks und Photovoltaik-Freiflächenanlagen in ganz Deutschland investieren. Insgesamt plant die TEE ein 500 Millionen Euro-Investment in den Ausbau der erneuerbaren Energien. Der AVU-Aufsichtsrat hatte der Beteiligung in seiner Sitzung Ende September zugestimmt. Bei der ersten TEE-Gesellschafterversammlung in Düsseldorf einige Tage zuvor hatte AVU-Vorstand Uwe Träris bereits als Gast teilgenommen.



„Die Energiewende ist ein Jahrhundertprojekt, wir wollen sie mitgestalten“ erklärte Uwe Träris und freute sich über das OK des Aufsichtsrats. „Die Beteiligung bei TEE ergänzt unser Engagement bei Green Gecco. So werden wir uns in den nächsten Jahren noch breiter aufstellen“, erläutert Träris. Green Gecco ist als Gemeinschaftsunternehmen von RWE und Stadtwerken ebenfalls im Bereich Stromerzeugung aus erneuerbaren Energien aktiv. Sinnvoll bei der TEE sei insbesondere die deutschlandweite Streuung der Projekte, so Träris weiter. So werde zum Beispiel das Risiko windschwacher Jahre in bestimmten Regionen minimiert und die Chancen auf gleichmäßige Erträge erhöht.

Neben dem Kauf bereits bestehender Anlagen ist auch die Entwicklung völlig neuer Standorte geplant. Innerhalb der kommenden Jahre will die TEE so Windparks und Photovoltaik-Anlagen mit einer Gesamtleistung von 275 Megawatt erwerben bzw. ans Netz bringen. Das reicht rechnerisch für die Versorgung von weit über 100.000 Haushalten – und das entspricht ungefähr der Anzahl aller Haushalte im AVU-Netzgebiet. Mit der Beteiligung an der TEE handelt die AVU als Stadtwerk der Region Ennepe-Ruhr nicht nur im Sinne der Energiewende und deren politischen Vorgaben. Auch Kundenbefragungen und Marktforschungen zeigen eindeutig in diese Richtung. AVU-Vorstand Träris: „Alle Umfragen zeigen, dass sich unsere Kunden mehr Strom aus Wind und Sonne und den Ausbau der erneuerbaren Energien wünschen. Mit unserer Entscheidung kommen wir diesem Wunsch einen großen Schritt näher.“

## Smart Home ist in aller Munde

Die ungefähre Bedeutung von „Smart Home“, also die Vernetzung von elektronischen Geräten untereinander, kennen inzwischen rund 78 Prozent aller Deutschen. Und etwa die Hälfte von ihnen denkt bereits darüber nach, den eigenen Haushalt in ein „Smart Home“ zu verwandeln. Nur knapp jeder Vierte kann sich eine derartige Umrüstung hingegen überhaupt nicht vorstellen. Zu diesen Ergebnissen kommt eine Studie des Marktforschungsinstituts Innofact im Auftrag von ImmobilienScout24. Befragt wurden 1039 Personen im Alter von 18 bis 65. Im vernetzten Zuhause kommunizieren etwa Heizung, Beleuchtung und Belüftung miteinander und werden beispielsweise mit dem Smartphone überwacht und gesteuert. Der Vorteil: Das System ist genau auf die persönlichen Bedürfnisse der Bewohner abgestimmt und arbeitet zudem ökonomisch. Trotzdem sind jedem zweiten Deutschen (56 Prozent) die Anschaffungskosten noch zu hoch und die Installation der Geräte zu kompliziert. Dabei gibt vieles dem Alltag eine ganze neue Dimension. ImmobilienScout24 arbeitet kontinuierlich an Innovationen. Eine Smart TV-App könnte neue spannende Wege bei der Wohnungssuche eröffnen. Wer zum Beispiel tagsüber eine tolle Wohnung über sein Smartphone gesucht hat, kann die Entdeckung am Abend mit der ganzen Familie auf dem Smart TV ansehen.



txn-p

Foto: ImmobilienScout24/txn-p

## Nasse Wände? Feuchter Keller?

ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.

ISOTEC-Fachbetrieb Bobach

Lagerstraße 4, 45549 Sprockhövel

☎ 0 23 39 - 92 90 20

[www.isotec-wuppertal.de](http://www.isotec-wuppertal.de)



**ISOTEC**  
Wir machen Ihr Haus trocken

## Volles Leben für EN

Der EN-Kreis ist bunt, lebens- und liebenswert.

Ihre Begeisterung und Ihr Engagement stärken die Lebensqualität in der Region. Wir unterstützen Sie.



Mehr Infos:

• AVU-Treffpunkt • 02332 73-123 • [www.avu.de](http://www.avu.de)

**AVU...**  
ENergie – wir denken weiter

## GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU GMBH



**MEISTER  
GÄRTEN  
RAHM**



Gartenservice rund ums Jahr

AM WALZWERK 7 ☎ 02324 - 6867956 INFO@MEISTER-GÄRTEN.DE  
45527 HATTINGEN MOBIL 0170 - 2849714 WWW.MEISTER-GÄRTEN.DE

## ISS Immobilien Service Seider GmbH

Vermitteln | Verwalten | Verkaufen

*Wir tun was.*



Roonstraße 17  
Fon 023 24 - 91 95 980  
Fax 023 24 - 91 95 989

45525 Hattingen  
iss-udo.seider@web.de  
[www.iss-seider.de](http://www.iss-seider.de)



Wie im Vorjahr (Foto) wird sich auch beim Neujahrsempfang 2016 wieder viel Prominenz ein Stelldichein geben. Nicht ein Vortrag ist Schwerpunkt, sondern eine Talkrunde mit Teilnehmern aus Kirche, Kultur, Sport und Politik. Jährlich wechseln die Themen dazu. Der Neujahrsempfang 2016 steht unter dem Motto „Kulturhauptstadt Ruhr 2010, Sprockhövel – Vielfalt der Kulturen“.

## Viel Prominenz wird sich wieder ein Stelldichein geben

### Neujahrsempfang 2016 auf Gut Frielinghausen: Schwerpunkt ist die Gesprächsrunde

Der ehemalige EKD-Ratsvorsitzende **Nikolaus Schneider** und **Steffi Nerius**, ehemalige Speerwerferin, **Goldmedaillen-Gewinnerin und Trainerin** kommen zum Neujahrsempfang auf Gut Frielinghausen.

Wie schon seit über 15 Jahren findet am zweiten Sonntag im neu-

en Jahr der traditionelle Neujahrsempfang, ausgerichtet vom Stadtmarketing- und Verkehrsverein Sprockhövel, Stadtsportverband Sprockhövel und Stadtkulturring Sprockhövel, statt. Das Golfhotel Vesper lässt es sich nicht nehmen, diesen Empfang auszurichten.

Nicht ein Vortrag ist hier der Schwerpunkt dieses Empfanges, sondern eine Gesprächsrunde mit Prominenten aus Kirche, Kultur, Sport und Politik. Jährlich wechseln auch die Themen dazu. Der Neujahrsempfang 2016 steht unter dem Motto „Kulturhauptstadt Ruhr 2010, Sprockhövel – Vielfalt der Kulturen“ und wird moderiert von Edda Dammüller, Redakteurin und Moderatorin beim WDR.

Die Talk-Gäste werden zu ihren Erfahrungen mit Menschen aus dem Ausland beziehungsweise anderen Kontinenten interviewt und miteinander diskutieren. Weitere Gäste haben zugesagt. Aus Politik: Vize-Landtagspräsident NRW Oliver Keymis, Regisseur; Marie-Luise Dött, Mitglied

des Bundestages, Gemmologin und Diamantgutachterin, unter anderem Mitglied der Deutsch-Israelischen Gesellschaft; als Barmer-Gek-Botschafter Michael Hull, mehrfacher Tanzweltmeister. Aus der Kunst: Safet Misteles, Wuppertaler Tanztheater, Schüler von Pina Bausch; Roma Sariborz Molki, Hausmeister der Stadt Sprockhövel, geflohen aus dem Irak, gehörte der irakischen Kanu-Nationalmannschaft an.

Der Repräsentant der Stadt, Bürgermeister Ulli Winkelmann, wird die Gäste begrüßen. Und im kommenden Jahr werden es alle neu gewählten Bürgermeister der EN-Städte sein. Ebenso sind alle Bundes- und Landespolitiker mit einem Wahlkreis in Sprockhövel zugegen.



In den vergangenen Jahren waren über 300 Gäste anwesend. Der Abschluss dieses Empfanges wird wiederum ein Neujahrs-Süppchen sein. Fotos: Archiv

## Motto: Bewegt älter werden

### Hiddinghauser Senioren bei Sporttag 2015

Die Senioren des TuS Hiddinghausen nahmen beim 21. Seniorensporttag in der Glückauf-Halle in Sprockhövel teil. Der Aktionstag stand unter dem Motto „Bewegt älter werden im Verein“.

Nach der Begrüßung durch Hans-Jürgen Piorreck, den Vorsitzenden des Stadtsportverbandes Sprockhövel, begann der sportliche Teil. Eingestimmt wurden die Teilnehmer durch einen gemeinsamen Tanz. Weiter im Programm ging es mit Gymnastik mit dem Theraband, Bewegungen mit dem Fallschirm, Gymnastik von Kopf bis Fuß sowie Sport mit dem Reifen.

Alle Teilnehmer hatten viel Spaß und Freunde bei der gemeinsamen sportlichen Bewegung. Nach einer gemütlichen Kaffeepause folgte ein Vortrag von Dirk Engelhard, dem Vorstandsvorsitzenden des Kreis-sportbundes EN zum Thema „Bewegt älter werden im Quartier“ mit anschließender Diskussionsrunde, in der weitere Fragen angesprochen werden konnten.

Der TuS Hiddinghausen bietet für die Zielgruppe 50 plus ein umfangreiches Sportangebot an. In der AWO-Begegnungsstätte findet mon-



Nach der Begrüßung durch Hans-Jürgen Piorreck, den Vorsitzenden des Stadtsportverbandes Sprockhövel, begann der sportliche Teil. Eingestimmt wurden die Teilnehmer durch einen gemeinsamen Tanz. Weiter im Programm ging es mit Gymnastik mit dem Theraband.

tags, 17.30 bis 18.30 Uhr, Gymnastik bei Bewegungseinschränkungen statt. Angeboten wird Stuhlgymnastik mit therapeutischen Geräten. Zum „Senioren-sport 50 plus“ treffen sich montags, 18.30 bis 20 Uhr, alle, um fit und aktiv zu bleiben. Freitags von 20 bis 22 Uhr trifft sich die Hobby-Prellballgruppe. Diese Angebote finden in der Turnhalle Hiddinghausen, Jahnstraße 6, statt.

# Cup der Bundesliga-Traditionsteams legte Grundstein

Gegen das Vergessen: AVU unterstützt Einrichtungen der Demenz-Hilfe mit je 1500 Euro

Das Thema Demenz darf angesichts anderer zurzeit aktueller Herausforderungen nicht vergessen werden: Darüber waren sich die Vertreter von sozialen Einrichtungen aus der Region und die AVU-Spitze einig.

Aus diesem Grund ist die Unterstützung durch das Stadtwerk der Region auch ein willkommener Anlass, die alltägliche Arbeit der Demenz-Hilfe zu thematisieren.

Die AVU unterstützt mit je 1500 Euro die AWO-Stiftung „Zukunft EN“, die Lebenshilfe Ennepe-Ruhr/Hagen, die Lebenshilfe Witten, die Evangelische Stiftung Volmarstein und die Alzheimer Gesellschaft Witten/Wetter/Herdecke. Die Vertreter der Organisationen bedankten bei Dr. Arnim Brux (Vorsitzender des Aufsichtsrats) und Uwe Träris (Vorstand) für diese Spende.

Entstanden ist dieses Engagement aus dem „AVU-OldStarCup“. Den Impuls zur Spende gab Dr. Arnim Brux: Er war als Landrat Schirmherr des Cups. „Das Fußballturnier der Bundesliga-Traditionsteams war ja genau aus diesem Anlass entstanden: Finanzielle Hilfe und Öffentlichkeitsarbeit für die Demenz-Hilfe waren die Ziele dieser Großveranstaltung“, erklärt der AVU-Aufsichtsratsvorsitzende.

In diesem Jahr fand zwar kein Turnier statt, die AVU arbeitet aber zurzeit an einem neu-



Das Thema Demenzhilfe stand für sie alle im Mittelpunkt (v.l.): Jochen Winter (AWO-Stiftung), Markus Bachmann (Evangelische Stiftung Volmarstein), Edda Eckhardt (Vorsitzende Henri-Thaler-Verein), Dr. Arnim Brux (Vorsitzender AVU-Aufsichtsrat), Manon Füllgraf (Lebenshilfe Witten), Rainer Bücher (Lebenshilfe EN/Hagen), Uwe Träris (AVU-Vorstand), Cordula Kaufhold (Alzheimer-Gesellschaft). Foto: AVU/Bernd Henkel

en Konzept für die Demenzhilfe. Der Startschuss soll im nächsten Jahr fallen. „Und bis dahin wollen wir, dass das Thema Demenz im Bewusstsein der Öffentlichkeit bleibt“, macht AVU-Vorstand Uwe Träris deutlich.

Er betont, dass die Region zwischen Witten und Breckerfeld bereits gut aufgestellt ist: „Wir haben mit diesen fünf Organisationen viel Erfahrung und Kom-

petenz auf dem Gebiet der Demenz-Hilfe hier im Ennepe-Ruhr-Kreis. Das wollen wir mit unserer Spende unterstützen.“

Wie wichtig Arnim Brux die Unterstützung sozialer Organisationen ist, zeigt auch seine private Spende an den Henri-Thaler-Verein in Ennepetal: „Seit Jahren engagieren sich die Vereinsmitglieder, um krebserkrankten Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen zu

helfen. Auch dieser Einsatz kann gar nicht oft genug hervorgehoben werden“, erklärte Brux. Denn die Berichte der sozialen Einrichtungen belegten eindrucksvoll, dass die Themen aktuell bleiben: Es gibt zahlreiche professionelle Hilfen und ehrenamtliche Unterstützung für Menschen, die krank oder in Not geraten sind, und für deren Angehörige, die im Alltag oft die größte Last tragen.



„Ist denn schon wieder Weihnachten?“ lautet das Motto beim „Lese- und Lieder-Abend“ im Café Metamorphose an der Hauptstraße 4, und zwar Mittwoch, 2. Dezember, von 18 Uhr an. Es gibt ein Büffet und Getränke, der Eintritt ist frei, ein Hut geht rum, Parkplatz ist vorhanden. Ein vorweihnachtlich-besinnlicher Abend im Handumdrehen mit Ulrich Pätzold-Jäger (Foto): humorig, ungewöhnlich, skurril mit Text und Lied.

## Buden und Zelte zum Klönen und Kaufen

Adventsmarkt bei der Bürgerbegegnungsstätte Niederstüter

**Auf dem Gelände der Bürgerbegegnungsstätte findet am Freitag, 27., und am Samstag, 28. November, die Neuauflage des Adventsmarktes statt.**

Der gesamte Außenbereich der Begegnungsstätte Niederstüter wird weihnachtlich geschmückt, und auch die Buden und Zelte laden ein zum Klönen und Kaufen. Schon seit dem Sommer machen sich die ansässigen Vereine - das sind der Kaninchenzuchtverein RKZV W541-Stüter, die AWO Bredenscheid-Stüter und der Förderverein Bürgerbegegnungsstätte - Gedanken über die

Ausrichtung eines Adventsmarktes. Nun sind die Planungen fast abgeschlossen, und nun steht fest: Der „2. Niederstüteraner Adventsmarkt“ öffnet am Freitag, 27. November, um 18 Uhr und am Samstag, 28. November, um 15 Uhr seine Pforten. Die Veranstalter freuen sich auf regen Besuch aus Sprockhövel und Umgebung. Es wird einige Stände mit Kunsthandwerk geben, und auch für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt sein. Außerdem bietet der Kaninchenzuchtverein einen Streichelzoo an. Am Samstag gibt es von 16 Uhr an einen

Auftritt des Musikkindergartens Gedulderweg. Anschließend wird die Kutsche vom Nikolaus erwartet. Infos gibt's auch unter [www.gedulderweg.de](http://www.gedulderweg.de)



**GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU GMBH**



**MEISTER  
GÄRTEN  
RAHM**

*Gartenservice  
rund ums Jahr*

AM WALZWERK 7 · 45527 HATTINGEN  
☎ **02324 - 6867956**  
WWW.MEISTER-GÄRTEN.DE

**Hammertaler Chöre  
singen  
zur Weihnachtszeit**  
Samstag 5. Dezember 2015, 17:30 Uhr

in der St. Antonius Kirche in  
58456 Witten/Buchholz  
Am Friedhof

**Weihnachtskonzert**

„Klänge der Freude“  
Moderation und Lesung: Peter Niemann



Querflöte: Katja Skotki

Damenschor Hammertal-Buchholz  
www.sta-antonia-witten.de  
Ltg.: Ida Kubella

MGV „Deutsche Eiche“ 1880 Hammertal e.V.  
Ltg.: Martin Martmöller

**Gesamtleitung: Martin Martmöller**  
**Der Eintritt ist frei**

Der Reinerlös der Heiligen Spende am Konzertende ist für die Fördervereine der Buchholzer Schule und des Buchholzer Kindergartens und das Christophschulhaus an der Rückbergstraße bestimmt.

## Neue Gasleitung in Alter Bergstraße

**AVU Netz tauscht Versorgungsleitung aus**

Die AVU Netz erneuert ab kommender Woche eine Gas-Versorgungsleitung in Niedersprockhövel: In der Alten Bergstraße (Haus-Nr. 18a bis 29) werden aufgrund des Alters die Rohre auf einer Länge von ca. 130 Metern ausgetauscht. Die Arbeiten finden im Randbereich statt – die Parkmöglichkeiten sind dadurch eingeschränkt. Weitere Verkehrsregelungen gibt es nicht. Die Arbeiten dauern voraussichtlich ca. vier Wochen. Verkehrsbeeinträchtigungen werden sich nicht immer vermeiden lassen. Die AVU Netz bittet Anwohner und Verkehrsteilnehmer um Verständnis.

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Bestattungsvorsorge
- Erledigung aller Formalitäten
- In- und Auslands-Überführungen
- Eigene Ausstellung und Abschiedsräume

Bestattungen  
seit 1951

**Hilgenstock**  
Inh. Heinz-Günter  
Sirrenberg e.K.

Beerdigungsinstitut  
seit 1889

**Sirrenberg**  
Fachgepr. Bestatter

Bestattungen Hilgenstock  
Inh. Heinz-Günter Sirrenberg e.K.  
Hattinger Straße 24  
45549 Sprockhövel  
Telefon 0 23 24 / 73 489  
Telefax 0 23 24 / 77 656  
e-Mail info@bestattungen-hilgenstock.de  
Internet www.bestattungen-hilgenstock.de



Beerdigungsinstitut  
Heinz-Günter Sirrenberg  
Mittelstraße 82  
45549 Sprockhövel (Haßlingh.)  
Telefon 0 23 39 / 26 25  
Telefax 0 23 39 / 63 10  
e-Mail info@bestattungen-sirrenberg.de  
Internet www.bestattungen-sirrenberg.de

**Einzige zertifizierte Bestatter in Sprockhövel**

# Image

**Nächster  
Erscheinungstermin:**

**Donnerstag, 17.12.2015**  
**Anzeigenschluss: Freitag, 4.12.2015**

# Image

**Herausgeber:** Monika Kathagen · Thiestraße 7 · 58456 Witten  
**Verlag und Redaktion:** Kathagen-media press  
☎ 023 02/98 38 980 · Fax: 023 02/98 38 989 · E-Mail: info@kamk.de · www.kamk.de  
**Anzeigen und Redaktion:** B. Bohner-Danz, I. Haack, C. Hamacher, M.+U. Kathagen, U. Lindner, R. Schletter, T. Strehl (Es gilt die Verlagsanschrift)  
**Verteilung:** SDW Prospektwerbung, Bochum  
**Druck:** Hitzegrad Print & Medien Service GmbH, Dortmund  
**Erscheinungsweise und Auflage:**  
Monatlich, kostenlos, Auflage 16.500  
Exemplare. Haushaltsverteilung u.a. in Niedersprockhövel, Haßlinghausen, Obersprockhövel, Gennebreck, Niederstüter, Hiddinghausen und Elfringhausen.

Es gilt die Preisliste Nr. 4 vom 1.01.2013. Die vom Verlag gestalteten Anzeigen und Texte bedürfen zur Veröffentlichung in anderen Medien der schriftlichen Genehmigung des Verlages. Für unverlangt eingereichtes Bild- und Textmaterial usw. übernimmt der Verlag keine Haftung. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

## AWO-Seniorenreisen

**Restplätze über Weihnachten und Silvester**

Für alle interessierten Senioren, die sich erst jetzt dazu entschließen können, an einer der betreuten Reisen über Weihnachten und Silvester teilzunehmen, hat die AWO noch einige Plätze z.B. in Bad Füssing, Olsberg und Bad Endbach anzubieten. Weitere Informationen über die verschiedenen Reiseziele, den Ablauf und das Programm sind erhältlich bei AWO Witten, Wetter, Herdecke ☎ 02302/20 20 790.

**Schadstoffhaltige Abfälle:**

## Sondersammlung

Die nächste Aktion für die Sammlung von schadstoffhaltigen Abfällen aus Haushaltungen findet statt am:

**Samstag, 28.11., 9.00–10.15 Uhr** Niedersprockhövel – Glückauf-Halle Dresdener Straße; Parkplatz vor den Tennisplätzen  
**10.30–12.00 Uhr** Niederstüter – Gedulderweg/Nähe Fa. Böhmer  
**12.15–14.00 Uhr** Niedersprockh. – Alte Bergstraße (Wendehammer)  
Auch bei dieser Sammelaktion können wieder Lösungsmittel, Klebstoffe und Säuren, Farben, Lacke, Alt- und Autobatterien, Altöl, Pflanzenschutzmittel, Reste von Gartenspritzmitteln, Insektizide, Herbizide, Altmedikamente (so weit sie die Apotheken nicht zurücknehmen), Leuchtstoffröhren etc. abgegeben werden. Auch die Energiesparlampen gehören, im Gegensatz zu den normalen Glühbirnen, zum Schadstoffmobil, um dort fachgerecht entsorgt zu werden. Elektrokleingeräte werden auch am Umweltbrummi angenommen, z.B. Kaffeemaschinen, Toaster, Föhne, elektr. Zahnbürsten, Lockenstäbe, Rasierapparate, Eierkocher, Kofferradio, Walkman, Waffeleisen, Friteusen (leer), elektr. Dosenöffner. Jedoch gehören hierzu keine Computer, Mikrowellen und Rasenmäher. Kühlschränke und Elektrogroßgeräte aus Privathaushalten werden kostenlos an den Umladeanlagen in Gevelsberg (Hundecker Str. 24 – 26) und Witten (Bebbelsdorf 73) angenommen. Außerdem können Elektrogeräte – jedoch keine Kühlgeräte – bei der Firma Büttner & Saure, Schwelmer Straße 60, 45549 Sprockhövel, kostenlos abgegeben werden.

Städt. **Seniorenbüro**  
**SPROCKHÖVEL**

**Senioren - Preisskat**



**Mittwoch, 2. Dezember, 14 Uhr**  
Begegnungsstätte Niederstüter,  
Gedulderweg 80, 45549 Sprockhövel

**Seniorentanz**

**Samstag, 5. Dez.  
um 14 Uhr**

Grundschule Haßlinghausen,  
Geschwister-Scholl-Straße 6,  
45549 Sprockhövel



# WIR SUCHEN DIE BESTEN!

„Immer eine Idee voraus“ - so lautet unsere Unternehmensphilosophie, die wir täglich erneut unter Beweis stellen. Mit 4 großen Einrichtungs-Centren zählt OSTERMANN zu den Marktführern in Westdeutschland. Wir sind dynamisch, innovativ und auf der Suche nach den Besten. Nach Mitarbeitern, die uns auf dem Weg zur Spitze effektiv unterstützen. **Beste Voraussetzungen für Ihren Berufseinstieg – durch hervorragende Betreuung und höchste Ausbildungsqualität!**

## Ausbildungsplätze zum 01.09.2016

### Ausbildungsplätze **OSTERMANN** Standort Witten

- Kaufmann/Kauffrau für Büromanagement
- Fachinformatiker Systemintegration
- Fachinformatiker Anwendungsentwicklung
- Kaufmann/Kauffrau im Einzelhandel (Wohnbedarf)
- Kaufmann/Kauffrau im Einzelhandel (Hausrat, Glas, Porzellan)
- Fachmann/Fachfrau für Systemgastronomie
- Fachkraft für Lagerlogistik
- Fachkraft für Möbel-, Küchen- und Umzugsservice

### Ausbildungsplätze **TRENDS** Standort Witten

- Kaufmann/Kauffrau im Einzelhandel (Wohnbedarf)

**TOP**  
NATIONALER  
ARBEITGEBER  
2015

**FOCUS**

DEUTSCHLANDS  
BESTE  
ARBEITGEBER  
IM VERGLEICH

In Kooperation mit:  
**kununu**

Focus Spezial 02-03 2015



Detaillierte Informationen zu den Ausbildungsstellen erhalten Sie unter [jobs.ostermann.de/ausbildung](http://jobs.ostermann.de/ausbildung)

*Starten Sie mit uns  
in die spannende Berufswelt!*

# Interesse?

Dann freuen wir uns, Sie kennenzulernen.

Bitte bewerben Sie sich unter [jobs.ostermann.de/ausbildung](http://jobs.ostermann.de/ausbildung) oder alternativ per Email unter [ausbildung.witten@ostermann.de](mailto:ausbildung.witten@ostermann.de). Bitte senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Anschreiben, Lebenslauf und Schulzeugnisse).



Einrichtungshaus Ostermann GmbH & Co. KG

Die großen Einrichtungs-Centren in NRW und auf [ostermann.de](http://ostermann.de)  
**OSTERMANN**

# HAMMERTALER BAUSTOFFE

Alle Artikel nur so lange der Vorrat reicht! Angebote gültig bis 31.12.2015. Preise inkl. MwSt.



**Nordmantannen  
Verkauf ab 7.12.2015**



Das Team der Hammertaler Baustoffe wünscht allen von ganzem Herzen frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr!



**Neue Öffnungszeiten  
ab November.**



Hammertaler Baustoffe GmbH  
Im Hammertal 99a  
58456 Witten

Telefon 0 23 02 / 2 82 56-0  
E-Mail [info@hammertaler-baustoffe.com](mailto:info@hammertaler-baustoffe.com)

Öffnungszeiten  
Mo.-Fr. 6.00-16.00 Uhr  
Sa. 7.00-12.00 Uhr

Internet:  
[www.hammertaler-baustoffe.com](http://www.hammertaler-baustoffe.com)

Unser Lagerprogramm

- Baustellenbeton schon ab 0,25 m<sup>3</sup>
- Betonsteinpflaster in div. Farben
- alle gängigen Randsteine und Blockstufen
- Schüttgüter aller Art
- Kunststoffrohre und Schächte